

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
**«Российский государственный гуманитарный университет»**  
**(ФГАОУ ВО «РГГУ»)**

ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И ИСТОРИИ  
Кафедра славистики и центральноевропейских исследований

**Практический курс основного иностранного языка**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

45.03.01 – Филология

---

*Код и наименование направления подготовки/специальности*

Зарубежная филология (славистика и центральноевропеистика: Чехия и Италия)

---

*Наименование направленности (профиля)/ специализации*

Уровень высшего образования: *бакалавриат*

Форма обучения: *очная*

РПД адаптирована для лиц  
с ограниченными возможностями  
здоровья и инвалидов

Москва 2025

*Практический курс основного иностранного языка*  
Рабочая программа дисциплины (модуля)

Составитель(и):

канд. филол. наук, доц. *С. С. Скорвид*,  
канд. филол. наук *Д. К. Поляков*.

.....  
*Ответственный редактор*

к. филол. н. *М. И. Хазанова*  
.....

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры СиЦЕИ

№3 от 14.11.2024

## Оглавление

1.	Пояснительная записка.....	4
<b>1.1.</b>	<b>Цель и задачи дисциплины.....</b>	<b>4</b>
<b>1.2.</b>	<b>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций.....</b>	<b>4</b>
<b>1.3.</b>	<b>Место дисциплины в структуре образовательной программы.....</b>	<b>6</b>
2.	Структура дисциплины.....	7
3.	Содержание дисциплины.....	7
4.	Образовательные технологии.....	16
5.	Оценка планируемых результатов обучения.....	17
<b>5.1</b>	<b>Система оценивания.....</b>	<b>17</b>
<b>5.2</b>	<b>Критерии выставления оценки по дисциплине.....</b>	<b>17</b>
6.	Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.....	34
<b>6.1</b>	<b>Список источников и литературы.....</b>	<b>34</b>
<b>6.2</b>	<b>Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».....</b>	<b>35</b>
<b>6.3</b>	<b>Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы.....</b>	<b>35</b>
7.	Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	35
8.	Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.....	36
9.	Методические материалы.....	37
<b>9.1</b>	<b>Планы семинарских/ практических/ лабораторных занятий.....</b>	<b>37</b>
	Приложение 1. Аннотация рабочей программы дисциплины.....	49

## 1. Пояснительная записка

### 1.1. Цель и задачи дисциплины

**Цели** дисциплины – практическая (обучить студентов пользованию основными лексическими и грамматическими средствами чешского языка в рамках современной литературной нормы) и теоретические (выработать у студентов понимание языковой ситуации, специфики кодификации и функционирования изучаемого языка в современных условиях, а также владение навыком синхронного и – частично – исторического сопоставления фактов изучаемого славянского языка с фактами русского языка).

**Задачи** дисциплины:

- ознакомление студентов с лексико-грамматической базой изучаемого языка, насколько это необходимо для полноценной речевой деятельности (на уровне как понимания, так и активного речепроизводства) в устной и письменной формах коммуникации;
- приложение теоретических знаний грамматики и лексики изучаемого языка к практическим ситуациям речевого общения, что подразумевает выработку у студентов умения распознавать грамматические формы при переводе и воспроизводить их в активной речевой практике в ходе создания разных типов и видов текстов на изучаемом языке;
- формирование у студентов навыков работы с аутентичным текстом на изучаемом языке бытового, общегуманитарного содержания и/или профильного характера (исторического, филологического, публицистического), включая способность его анализа, аннотирования и реферирования;
- обучение переводу бытовых, общегуманитарных и профессионально ориентированных текстов с изучаемого языка на русский и в обратную сторону;
- обучение устной и письменной коммуникации на изучаемом языке на темы бытового, а также общегуманитарного и профессионального характера.

### 1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Коды компетенции	Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов); способен логически и грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства взаимодействия;	<i>Знать:</i> базовую лингвистическую терминологию; стилевые и жанровые особенности научного дискурса; <i>Уметь:</i> воспринимать и анализировать устные и письменные тексты изучаемой предметной области; <i>Владеть:</i> письменными нормами русского литературного языка на грамматическом и лексическом уровнях
	УК-4.2.	<i>Знать:</i>

	<p>Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном (-ых) языке (-ах); демонстрирует навыки перевода с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный (-ые) язык (-и);</p>	<p>стилистические характеристики и особенности русской лексики, тропеических средств языка; разновидности синтаксической и лексической вариативности, основные факторы языковой динамики  <i>Уметь:</i>  определять степень допустимости использования вариантов, стилистически маркированных слов и тропеических средств  <i>Владеть:</i>  навыком работы со справочным материалом и интернет-ресурсами, позволяющими уточнять и верифицировать те или иные положения грамматических теорий и исследований лексики русского языка</p>
	<p>УК-4.3.  Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач для достижения профессиональных целей на государственном и иностранном (-ых) языках.</p>	<p><i>Знать:</i>  принципы сбора, анализа и интерпретации языкового материала;  <i>Уметь:</i>  пользоваться терминологическими справочниками и интернет-ресурсами для поиска и уточнения информации;  <i>Владеть:</i>  техниками сбора, анализа и интерпретации языкового материала; основами редактирования текста, то есть способностями и умениями выявлять стилистические ошибки и корректировать текст</p>
<p>ОПК-5. Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической,</p>	<p>ОПК-5.1 Владеет базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной</p>	<p><b>Знать:</b> особенности литературного языка по сравнению со спонтанной устной и необработанной письменной речью;</p>

<p>свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке</p>	<p>коммуникации основном изучаемом языке</p>	<p>основные функциональные стили и жанры основного изучаемого языка;  <b>Уметь:</b> анализировать коммуникативную ситуацию и выбирать адекватный стиль и жанр общения;  <b>Владеть:</b> техниками порождения и коррекции коммуникативного текста.</p>
	<p>ОПК-5.2 Демонстрирует способность к осуществлению межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков перевода с одного языка на другой</p>	<p><b>Знать:</b> основные принципы перевода научных, публицистических, художественных текстов.  <b>Уметь:</b> выбирать стратегию перевода научного, публицистического, художественного текста; правильно использовать переводческие приемы; находить нужную информацию в сети Интернет, электронных базах данных, электронных словарях, глоссариях; достичь лексической, грамматической, синтаксической и стилистической эквивалентности при переводе с одного языка на другой; распознавать имплицитную экстралингвистическую информацию и передавать ее при переводе с одного языка на другой;  <b>Владеть:</b> умением соблюдать принципы связности, логичности организации высказывания; готовностью выбора стратегии поведения в различных коммуникативных ситуациях.</p>

### 1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина (модуль) «Практический курс основного иностранного языка» относится к обязательной части блока дисциплин учебного плана.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: «Введение в языкознание», «Введение в славянскую филологию», «История и культура Чехии», Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков (научно-библиографическая).

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения дисциплин «Теоретический курс основного иностранного языка (чешский язык)», «История чешского языка», «Теория перевода», «Основы межкультурной коммуникации», «Методика и дидактика преподавания основного иностранного языка», Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (и переводческая и педагогическая).

## 2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 42 з.е., 1512 академических часа (ов).

### Структура дисциплины для очной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
1	Практические занятия	168
2	Практические занятия	168
3	Практические занятия	144
4	Практические занятия	144
5	Практические занятия	120
6	Практические занятия	120
7	Практические занятия	96
8	Практические занятия	48
Всего:		1008

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 504 академических часа(ов).

## 3. Содержание дисциплины

### Первый курс

По окончании первого курса студент должен обладать навыками:

- адекватного восприятия и продуцирования сообщений на литературном чешском языке, относящихся к элементарным ситуациям повседневной коммуникации;
- чтения со словарем публицистических (СМИ) и художественных текстов с тематикой, находящейся в пределах пройденного материала;
- фиксации информации, получаемой при прослушивании звучащего текста на литературном и разговорном чешском языке в нормальном темпе;
- составления текстов элементарных жанров (пересказ, изложение, сочинение, частное письмо);
- письменного перевода текстов начального уровня сложности на литературном языке.

## Первый семестр

### Графика и фонетика

Чешский алфавит. Диакритические знаки и их функции. Употребление букв, обозначающих одинаковые звуки (*i – y, í – ý, ú – ů*), принципы их написания. Основные чешско-русские графические соответствия в области общеславянской лексики и интернационализмов.

Система гласных в чешском языке. Краткие и долгие гласные, смыслоразличительная роль долготы и краткости.

Дифтонги в чешском языке, их образование и употребление.

Система согласных в чешском языке. Звонкие и глухие согласные. Твердые и мягкие согласные (парные и непарные). Особенности произношения некоторых согласных в чешско-русском сопоставительном плане, в том числе согласных, фонетически далеких от соответствующих русских (*h, l, ř* и др.).

Слогообразующие согласные *r, l, m, n*.

Звуки в потоке речи. Явления ассимиляции. Слияние двойных согласных (геминат); упрощение других групп согласных. Глухость/звонкость в сочетании *sh*. Реализация *n* в позиции перед задненебными согласными. Вокализация предлогов.

Придыхание (глухой гортанный крепкий приступ), условия его появления.

Некоторые особенности произношения заимствованных слов (произношение сочетаний *ni, ti, di*, сочетаний *i* + гласный и др.).

Характер и место словесного ударения в чешском языке (динамическое, фиксированное на первом слоге слова / тактовой группы; перенос ударения на предлог). Отсутствие редукции безударных гласных. Факультативное побочное ударение. Безударные слова (энклитики и проклитики).

Фразовое ударение. Интонация в основных типах чешского предложения.

Чешско-русские звуковые соответствия, возникшие в результате ряда древних процессов в истории чешского языка (стяжение, перегласовки).

### Морфология

Имя существительное, его грамматические категории: род, одушевленность/неодушевленность, число, падеж. Количество падежей в чешском языке, традиционный порядок их расположения в парадигме и обозначение. Звательная форма.

Распределение существительных по типам склонения в зависимости от грамматического рода и характера конечного согласного основы. «Твердые» и «мягкие» разновидности склонения существительных.

Склонение существительных женского, среднего и мужского рода «твердой» разновидности (типы *žena, město, hrad, pán*). Выражение одушевленности/неодушевленности у существительных мужского рода.

Склонение имен прилагательных. «Твердая» и «мягкая» разновидности склонения (типы *dobrý, letní*). Выражение прилагательными одушевленности/неодушевленности существительных, с которыми они согласуются.

Личные местоимения и их употребление в чешском языке. Притяжательные местоимения *můj, tvůj* и возвратно-притяжательное *svůj*, их склонение.

Вопросительные (и относительные) местоимения *který, jaký, kdo, co* и их употребление.

Спряжение глагола *být* в настоящем, прошедшем и будущем времени.

Типы спряжения глаголов в настоящем времени по окончанию форм 1 л. (-*u/-i* и -*m*) и по соотношению основ настоящего времени и инфинитива (типы *nést, pracovat, žít, tisknout, brát, psát, dělat, prosit, umět*).

Аналитические формы будущего времени глаголов несовершенного вида, их образование.

### Синтаксис

Простое двусоставное предложение. Предложения с глаголом *být* как знаменательным, вспомогательным и глаголом-связкой. Их соответствия в русском языке. Основные особенности порядка слов в повествовательном и общепросительном предложении.

Синтаксические конструкции с кратким прилагательным *rád* (типа *rád zpívám, mám rád hudbu, jsem rád, že...*).

Синтаксические конструкции с предлогами места и направления *v – do* и *na*; их соответствия в русском языке. Конструкции с другими предлогами места (*u, vedle, naproti, blízko, nedaleko, kolem, před, za*) и направления (*z, od, k, přes, po*).

Синтаксическая сочетаемость основных количественных числительных в исходной форме с существительными.

Сложносочиненные предложения с соединительными, противительными и разделительными союзами *a, i, ale, nebo (anebo)*.

Сложноподчиненные предложения с придаточными изъяснительными с союзом *že*, причины и следствия с союзами *protože, proto*.

### Лексика

Тематические группы:

- знакомство;
- семья, родственники;
- квартира / дом, предметы домашнего обихода и обстановки;
- город: ориентация по карте, общественный транспорт;
- место учебы, занятия в вузе, изучаемые предметы, экзамены;
- урок чешского языка и других иностранных языков;
- названия стран, народов, языков;
  - количественные числительные первого десятка, образуемые с ними сложные и составные числительные и соответствующие им порядковые числительные.

### Речевой этикет

Основные жанры формального и неформального речевого общения. Обращение на «ты» и на «вы». Основные формулы приветствия, прощания, благодарности.

### Второй семестр

#### Графика и фонетика

Особенности написания и произношения заимствованных слов (глухость/звонкость *x*; случаи озвончения *s* и дублетные написания слов на *-ismus/-izmus*; необозначение/обозначение и произнесение/непроизнесение долготы гласных в заимствованных словах). Правописание иностранных имен собственных.

Фонетические особенности разговорного и обиходного чешского языка (изменения *é > ý/i*, *ý > ej*, упрощение групп согласных, протетический *v*).

#### Морфология

Склонение существительных женского, среднего и мужского рода «мягкой» разновидности (типы *ruže, pole, stroj, muž*), особенности выражения одушевленности у существительных мужского рода. Склонение существительных женского рода с нулевым окончанием в им. п. ед. ч. типа *píseň*.

Склонение личных местоимений и возвратного местоимения, их краткие и полные формы. Притяжательные местоимения *náš, váš* и их склонение. Указательные местоимения *ten, tento, tamten*, их употребление и склонение.

Склонение количественного числительного и неопределенного местоимения *jeden*. Склонение вопросительных (и относительных) местоимений *kdo, co*.

Формы прошедшего времени глаголов. Образование причастий прошедшего времени на *-l*. Возвратные глаголы. Словообразовательные и грамматические функции возвратных компонентов *se* и *si*.

Формы повелительного наклонения глаголов и побудительные конструкции с частицей *at'*.

Формы сослагательного наклонения глаголов (так наз. «настоящего времени»): образование и употребление.

Модальные глаголы *muset, mít, chtít, moci, smět*, их спряжение и употребление. Аналитические формы будущего времени модальных глаголов. Модальные глаголы и модальные предикативы в чешском и русском языках.

Спряжение глаголов *vědět, jíst*.

### Синтаксис

Место энклитик в предложении и порядок их следования друг за другом.

Конструкции, используемые для обозначения даты и времени суток. Темпоральные конструкции с предлогами *během, o, před, za, po*.

Конструкции с предлогами, выражающими цель, предназначение (*pro, na, k*).

Придаточные предложения времени с союзами *když, až*, условные с союзами *jestli, když, pokud, kdybych...* и цели с союзом *abych...* Употребление придаточных предложений с *abych...* при выражении просьбы, пожелания и т. п. (*Dovolte mi, abych se představil*).

Утвердительные и отрицательные предложения, их структурная симметрия в чешском языке (*Je / Mám čas ~ Není / Nemám čas*). Общее и частное отрицание. Особенности порядка слов в отрицательных предложениях.

### Лексика

Тематические группы:

- распорядок дня;
- время (части суток, дни недели, месяцы);
- каникулы, отпуск, путешествия, свободное время, хобби и развлечения;
- посещение ресторана, чешская национальная кухня;
- визит вежливости, прием гостей;
- государственные и традиционные (народные) праздники в Чехии и России; празднование Рождества и Пасхи.

### Речевой этикет

Основные формулы неофициального и официального общения в различных коммуникативных ситуациях в пределах пройденных лексических тем. Поздравления и пожелания.

### Второй курс

По окончании второго курса студент должен обладать навыками:

- адекватного восприятия и продуцирования сообщений, относящихся к разнообразным ситуациям повседневной и официальной коммуникации; свободного общения в таких ситуациях с носителями чешского языка, в том числе понимания сообщений на разговорном чешском языке с элементами обиходного;
- чтения со словарем публицистических и художественных текстов с тематикой, находящейся в пределах пройденного материала;
- чтения со словарем и устного реферирования научно-популярной и общенаучной литературы, а также начального уровня профессионального общения на литературном чешском языке;
- составления текстов неэлементарных жанров (эссе на свободную тему, реферат, официальное письмо);

- письменного перевода литературных текстов с элементами обиходного чешского языка.

### Третий семестр

#### Морфология

Склонение существительных женского рода с нулевым окончанием в им. п. ед. ч. типа *kost*; колебания некоторых существительных между типами *kost* и *píseň*. Склоняемые по типу *kost* во мн. ч. существительные *lidé, děti*.

Особенности склонения во мн. ч. одушевленных существительных мужского рода *přítel, obyvatel* и неодушевленного *peníze*. Склонение существительных мужского рода на *-en* (*den, týden* и др.)

Склонение существительных среднего рода на *-í* (тип *stavení*).

Притяжательные прилагательные: их образование, склонение и употребление.

Отадъективные наречия на *-e* (*-ě*) / *-o*, их функционирование.

Склонение количественных числительных *dva/dvě, tři, čtyři, pět* и выше (до 100), включая сложные и составные с ними. Образование порядковых числительных, соотносительных с количественными.

Глагольный вид, его влияние на формообразование глаголов в чешском языке.

Глаголы движения в их отношении к виду; префиксальные формы будущего времени глаголов движения и некоторых других.

Употребление глаголов совершенного вида в чешском языке в сопоставлении с русским.

#### Синтаксис

Синтаксическая сочетаемость количественных числительных до 100 с существительными. Конструкции с предлогами, выражающими причинно-следственную связь (*pro, kvůli, díky*), указание на источник и авторство (*podle, od*).

Грамматическое выражение неопределенного и обобщенного субъекта в неопределенно-личных и обобщенно-личных предложениях. Безличные предложения, выражающие явления природы, физические или психические состояния человека.

Сложносочиненные предложения с градационными союзами *nejen ... ale i* и др.

Придаточные предложения времени с союзами *než, dokud (pokud)* и уступительные с союзами *i když, ačkoli(v)* и др.

#### Лексика

Тематические группы:

- продукты питания; посещение продовольственного магазина;
- посещение универмага / гипермаркета; обувь, одежда, мода;
- покупки в магазине, деньги;
- времена года, погода, климат;
- посещение театра / кино / концерта / музея; культурная жизнь в городе.

#### Речевой этикет

Основные формулы неофициального и официального общения в различных коммуникативных ситуациях в пределах пройденных лексических тем. Обмен культурными впечатлениями.

### Четвертый семестр

#### Морфология

Склонение существительных мужского рода с ненулевым окончанием в им. п. ед. ч. типа *starosta* и *soudce*. Выражение одушевленности у этих существительных.

Разряды существительных *pluralia tantum* (нарицательных и собственных), их склонение.

Нерегулярное склонение существительных, обозначающих парные части тела.

Склонение субстантивированных прилагательных и подобных им существительных (нарицательных и собственных).

Образование синтетических форм степеней сравнения прилагательных, их склонение и употребление. «Элативное» употребление форм сравнительной степени при выражении относительной меры проявления признака.

Притяжательные местоимения 3 л. ед. ч. и мн. ч. Неопределенно-собирательное местоимение *všechen* (*všecek*), склонение и употребление этого местоимения в сравнении с прилагательным *celý*.

Глагольное видообразование. Перфективация и имперфективация. Видовые цепи глаголов. Вид глаголов с заимствованной основой в чешском языке.

Способы глагольного действия; основные префиксы, служащие для образования глаголов разных способов действия. Многократные глаголы, их образование и употребление.

Страдательный залог. Образование страдательных причастий на *-n/-t*, их краткие и полные формы. Причастная и возвратная формы страдательного залога, их образование и особенности употребления.

### Синтаксис

Согласование прилагательных и местоимений с существительными, обозначающими парные части тела.

Конструкции с формами степеней сравнения прилагательных (сравнительной степени с союзом *než* и с предлогом *o*; превосходной степени с предлогами *z*, *mezi*).

Причастно-пассивные и рефлексивно-пассивные конструкции в чешском языке в сравнении с русским. Односоставные предложения с рефлексивными глагольными формами 3 л. ед. ч.

Прямой и косвенный вопрос. Введение косвенных вопросов с помощью союзов *jestli*, *zda* и частицы *-li*.

### Лексика

Тематические группы:

- почта, телефон, интернет, другие средства коммуникации и способы корреспонденции;
- вокзал, аэропорт, путешествие на автобусе / поезде / самолете / корабле; туризм в Чехии;
- человек, его физические свойства и черты характера;
- здоровье, болезни, посещение врача;
- образ жизни современного человека, физическая культура; спорт в Чехии.

### Речевой этикет

Основные формулы неофициального и официального общения в различных коммуникативных ситуациях в пределах пройденных лексических тем. Этикет частной и деловой корреспонденции, телефонного разговора и интернет-общения.

### Третий курс

По окончании третьего курса студент должен обладать навыками:

- адекватного восприятия сообщений на литературном, разговорном и обиходном чешском языке, относящихся к разнообразным ситуациям, выходящим за рамки повседневной коммуникации, и свободного продуцирования сообщений на литературном и разговорном языке в рамках таких ситуаций;
- чтения со словарем публицистических и художественных текстов повышенной сложности с тематикой, находящейся в пределах пройденного материала;

- чтения со словарем и устного реферирования специальной литературы, относящейся к сфере гуманитарного знания, а также продвинутого уровня профессионального общения на литературном чешском языке;
- составления текстов специальных жанров (профессиональное письмо, аннотация, рецензия, научное сообщение);
- устного последовательного перевода текстов среднего уровня сложности на литературном чешском языке;
- письменного перевода на русский язык публицистических и научно-популярных текстов с вкраплениями специальной терминологии.

## Пятый семестр

### Морфология

Вариативность окончаний некоторых форм существительных мужского, среднего и женского рода разных типов склонения (включая особые типы *kámen*, *břemeno*). Специфические случаи морфологического выражения/невыражения одушевленности в им. пад. мн. ч. у существительных мужского рода со значением неодушевленного существа (образования с суффиксом *-tel* типа *činitel* и др.) и невыражения ее в им. пад. мн. ч. одушевленных существительных (исключения *rodiče* и *koně*, колебания в окончаниях других форм мн. ч. этой лексемы).

Склонение существительных латинского происхождения мужского (неодушевленных) и среднего рода, оканчивающихся в им. п. ед. ч. на *-us*, *-um*, *-ta* (основные типы).

Краткие формы прилагательных, их функционирование в современном чешском языке.

Склонение количественных числительных от 100 и выше. Собирательные и видовые числительные, их употребление.

Так наз. «неопределенные числительные» *kolik*, *tolik*, *několik*, *mnoho*..., их склонение.

Система неопределенных местоимений и наречий в чешском языке, их семантическая дифференциация. Отрицательные местоимения и наречия. Особенности склонения неопределенных и отрицательных местоимений.

Образование и употребление отглагольных существительных на *-e/ní*, *-tí*. Сохранение ими видовых противопоставлений, возможность их употребления с возвратным компонентом.

### Синтаксис

Конструкции с краткими формами прилагательных.

Синтаксическая сочетаемость количественных числительных выше 100, собирательных, видовых и «неопределенных» числительных с существительными. Конструкции, называющие арифметические действия.

Пространственные конструкции с предлогами *před*, *za*, *pod*, *nad*, *mezi*, сочетающимися с местным и винительным падежами (в значении местонахождения и направления).

Темпоральные конструкции с предлогами *přes*, *po* (с винительным падежом).

### Лексика

Тематические группы:

- Чехия сегодня: география, флора и фауна, население, экономика, политика (продолжающаяся тема);
- этапы чешской истории от средних веков до наших дней (продолжающаяся тема);
- стажировка в чешском вузе, правила проживания в общежитии;
- названия единиц метрической системы и традиционных чешских мер; дроби.

### Речевой этикет

Основные формулы неофициальной и официальной коммуникации в разнообразных ситуациях в пределах пройденных лексических тем. Этикет академического общения.

## Шестой семестр

### Морфология

Сокращение долготы и количественно-качественные чередования корневых гласных при склонении существительных мужского, женского и среднего рода. Беглое *-e-* в склонении существительных.

Склонение существительных среднего и мужского рода с расширением основы типа *děvče*, *kníže*.

Формы степеней сравнения отадъективных наречий, их образование и употребление, включая «элативное».

Действительные причастия настоящего времени, их образование и употребление. Разграничение таких причастий и отглагольных прилагательных с причастного происхождения формантом *-c-* типа *psací* «письменный» (стол и т.п.).

Употребление в функции действительных причастий прошедшего времени полных форм причастий на *-l* и образований с суффиксом страдательного причастия (типа *napadlý / napadaný sníh* «выпавший снег»).

Разряды частиц и междометий в чешском языке, их функции.

Морфологические особенности разговорного и обиходного чешского языка.

### Синтаксис

Особенности согласования прилагательных и местоимений с существительными мужского рода типа *kníže*.

Причастия в функции определения и причастные обороты. Особенности порядка слов в распространенных препозитивных причастных оборотах.

Сказуемое определение (*doplňek*) и способы его выражения в чешском языке.

Употребление инфинитива в чешском языке в сопоставлении с русским.

Энклитическое употребление частиц в чешском языке, их место в предложении.

Особенности разговорного чешского синтаксиса.

### Лексика

Тематические группы:

- чешская архитектура от романского стиля к экспериментам XXI в. (продолжающаяся тема); виртуальная экскурсия по Праге и реальная – по Москве;
- этапы истории чешского изобразительного, музыкального и театрального искусства (продолжающаяся тема);
- студенческая научная жизнь, участие в международной конференции;
- формы проведения досуга.

### Речевой этикет

Основные формулы неофициальной и официальной коммуникации в разнообразных ситуациях в пределах пройденных лексических тем. Этикет научной речи. Чешский студенческий сленг.

## Четвертый курс

По окончании четвертого курса студент должен обладать навыками:

- свободного восприятия и продуцирования сообщений, относящихся к ситуациям повседневной, официально-деловой и профессиональной коммуникации;

- чтения без словаря и спонтанного обсуждения на чешском языке текстов общегуманитарного характера;
- чтения со словарем и письменного перевода на русский язык текстов разнообразных специальных жанров, в том числе научных и деловых;
- составления повышенного уровня сложности специальных и деловых текстов (реферат, доклад, резюме, заявление и др.);
- устного последовательного перевода текстов повышенного уровня сложности на литературном и разговорном чешском языке;
- комбинированного устного перевода среднего уровня сложности (устного последовательного с элементами синхронного, устного синхронного с использованием подготовленного письменного текста).

### Седьмой семестр

#### Морфология

Склонение существительных латинского и греческого происхождения среднего рода, оканчивающихся в им. п. ед. ч. на, *-um, -ium, -eum, -uum, -on*, и мужского рода (неодушевленных и одушевленных, в том числе имен собственных) на *-us, -ius, -os, -es, -as*.

Формы так наз. «сослагательного наклонения прошедшего времени», их образование и употребление. Место форм плюсквамперфекта (антепретерита) в системе чешского языка.

Формы деепричастий настоящего времени, их изменение по числу и (в ед. ч.) роду.

Ограниченное употребление деепричастий в современном чешском языке.

Относительное местоимение *jenž*, его склонение и употребление в сравнении с несклоняемым *co*; стилистическая дифференциация этих местоимений. Употребление относительных местоимений *což, kdož* (в сравнении с *co, kdo*).

Определительное местоимение *(ten)tyž*, его склонение и употребление.

#### Синтаксис

Деепричастные обороты и конкурирующие с ними синтаксические конструкции в чешском языке.

Средства связи в сложносочиненных и сложноподчиненных предложениях: союзы, относительные (союзные) и соотносительные слова, частицы и др. Бессоюзное сложное предложение. Средства выражения анафоры.

#### Лексика

Тематические группы (помимо продолжающихся тем предыдущих семестров):

- вершины чешской литературы от эпохи национального возрождения до наших дней;
- коммерческие переговоры, сопровождение делегации.

#### Речевой этикет

Основные формулы неофициальной и официальной коммуникации в разнообразных ситуациях в пределах пройденных лексических тем. Этикет делового общения.

### Восьмой семестр

#### Морфология

Смешанные типы склонения существительных (*studna, Máňa* и др.). Нерегулярное образование форм некоторых существительных.

Склонение заимствованных существительных женского и среднего рода, оканчивающихся в им. п. ед. ч. на *-ea, -ia, -oa*. Неизменяемые заимствованные существительные.

Неизменяемые прилагательные: заимствованные (типа *prima, blond*) и ставшие неизменяемыми в силу других процессов в современном чешском языке и в его истории. Неизменяемые притяжательные формы (устар. *páně*, разг. *sousedovic* и др.).

Действительные причастия и деепричастия прошедшего времени (с суффиксами *-š-* и *-vš-*); их периферийное положение в современном чешском языке.

Морфологические особенности различных региональных разновидностей чешского языка.

### Синтаксис

Выражение значений времени, места, причинно-следственных и других отношений в предложении различными синтаксическими и лексическими средствами.

Разнообразные синтаксические и другие способы выражения возможности и необходимости действия.

Синтаксические архаизмы и регионализмы в современном чешском языке.

### Лексика

Тематические группы (помимо продолжающихся тем предыдущих семестров):

- чехи как славянский и центральноевропейский народ; обычаи и нравы чехов в сравнении с русскими, взаимные стереотипы и мифы;

- устройство на работу, составление автобиографии и резюме.

### Речевой этикет

Основные формулы неофициального и официального общения в различных коммуникативных ситуациях в пределах пройденных лексических тем. Этикет общения с работодателем / начальством / коллегами.

## 4. Образовательные технологии

Реализуемые в рамках курса образовательные технологии призваны сформировать профессиональную направленность обучения студентов.

Аудиторные практические занятия проводятся с включением в них:

- комментированного чтения докладов и сообщений по изучаемым темам;
- публичного обсуждения студенческих докладов и презентаций;
- организуемых и проводимых преподавателем дискуссий;
- анализа реальных ситуаций, возникающих в речевой практике.

При реализации программы дисциплины «Практический курс чешского языка» используются: практический метод обучения в сочетании с наглядным, обсуждение докладов и дискуссии по изучаемым темам на практических занятиях.

Самостоятельная работа студентов организуется с использованием свободного доступа к Интернет-ресурсам.

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;

- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

## 5. Оценка планируемых результатов обучения

### 5.1 Система оценивания

Текущий контроль успеваемости студентов проводится в следующем виде: подготовка к практическим занятиям по проходимым тематическим блокам, включая подготовку к контрольным работам, подготовку письменных домашних сочинений/эссе и презентаций (по 4-5 тематических блоков в 1-4 семестрах, по 2-3 тематических блока в 5-8 семестрах – от 12 до 30 баллов максимум каждый), письменная контрольная работа по итогам каждого семестра (максимально – 40 баллов).

Промежуточная аттестация по итогам 1-5 и 8 семестров проводится в форме экзамена, по итогам 6-7 семестров – в форме зачета с оценкой. Для получения зачета и удовлетворительной оценки на экзамене необходимо набрать не менее 50 баллов.

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

### 5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A, B	отлично/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ C	хорошо/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».
67-50/ D,E	удовлетво- рительно/ зачтено	Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами. Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».
49-0/ F,FX	неудовлет- ворительно/ не зачтено	Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.

**Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине **Контрольные задания****

**Первый курс  
Первый семестр**

1. Чтение наизусть стихотворного текста и/или диалогов, закрепление произносительных навыков.
2. Письменная контрольная работа по пройденным лексическим и грамматическим темам.
3. Сочинение и беседа по пройденным лексическим темам.
4. Проверка навыков речевого общения.
5. Аудирование.
6. Чтение, лингвистический анализ, перевод (без словаря) и пересказ текста.

**Второй семестр**

1. Письменная контрольная работа по пройденным лексическим и грамматическим темам.
2. Сочинение и беседа по пройденным лексическим темам.
3. Проверка навыков речевого общения.
4. Аудирование.
5. Чтение, перевод (без словаря) и пересказ оригинального художественного текста. Беседа по тексту.
6. Внеаудиторное чтение (художественная литература, объем – 10 страниц).

Второй курс  
Третий семестр

1. Письменная контрольная работа по пройденным лексическим и грамматическим темам.
2. Сочинение и беседа по пройденным лексическим темам.
3. Проверка навыков речевого общения.
4. Чтение, перевод (без словаря) и пересказ оригинального художественного текста.  
Беседа по тексту.
5. Внеаудиторное чтение (художественная литература, объем – 25 страниц).

Четвертый семестр

1. Письменная контрольная работа по пройденным лексическим и грамматическим темам.
2. Сочинение и беседа по пройденным лексическим темам.
3. Проверка навыков речевого общения.
4. Чтение, перевод (без словаря) и пересказ оригинальных художественного и газетно-журнального текстов. Беседа по текстам.
5. Внеаудиторное чтение (художественная литература, объем – 35 страниц; специальная научно-популярная литература, объем – 5–7 страниц).

Третий курс  
Пятый семестр

1. Письменная контрольная работа по пройденным лексическим и грамматическим темам.
2. Сочинение и беседа по пройденным лексическим темам.
3. Перевод на чешский язык (со словарем) русского газетно-журнального текста. Беседа по тексту.
4. Чтение, перевод (без словаря) и пересказ оригинальных художественного и газетно-журнального текстов. Беседа по текстам.
5. Внеаудиторное чтение (художественная литература, объем – 50 страниц; специальная научная литература, объем – 10 страниц).

Шестой семестр

1. Письменная контрольная работа по пройденным лексическим и грамматическим темам.
2. Сочинение и беседа по пройденным лексическим темам.
3. Перевод на чешский язык (со словарем) русского газетно-журнального текста. Беседа по тексту.
4. Чтение, перевод (без словаря) и пересказ оригинальных художественного и газетно-журнального текстов. Беседа по текстам.
5. Внеаудиторное чтение (художественная литература, объем – 70 страниц; специальная научная литература, объем – 15 страниц).

Четвертый курс  
Седьмой семестр

1. Письменная контрольная работа по пройденным лексическим и грамматическим темам.
2. Сочинение и беседа по пройденным лексическим темам.
3. Лингафонная контрольная работа. Аудирование. Устный (последовательный) перевод с чешского языка оригинального газетно-журнального текста.

4. Чтение, перевод (без словаря) и пересказ оригинальных художественного, газетно-журнального и специального текстов. Беседа по текстам.
5. Внеаудиторное чтение (художественная литература, объем – 70 страниц; пресса – 10 страниц; специальная научная литература, объем – 15 страниц).

#### Восьмой семестр

1. Письменная контрольная работа по пройденным лексическим и грамматическим темам.
2. Сочинение и беседа по пройденным лексическим темам.
3. Лингафонная контрольная работа. Аудирование. Устный (последовательный) перевод газетно-журнального текста с чешского языка на русский и с русского на чешский.
4. Чтение, перевод (без словаря) и пересказ оригинальных художественного, газетно-журнального и специального текстов. Беседа по текстам.
5. Чтение и перевод (без словаря) оригинального художественного текста на русском языке.

**Образец текста для чтения наизусть и выработки произносительных навыков***Karel Hynek Mácha: Máj (úryvek)*

Byl pozdní večer – první máj –  
 večerní máj – byl lásky čas.  
 Hrdliččin zval ku lásce hlas,  
 kde borový zaváněl háj.  
 O lásce šeptal tichý mech;  
 květoucí strom lhal lásky žel,  
 svou lásku slavík růži pěl,  
 růžinu jevil vonný vzdech.  
 Jezero hladké v křovích stinných  
 zvučelo temně tajný bol,  
 břeh je objímal kol a kol;  
 a slunce jasná světů jiných  
 bloudila blankytnými pásky,  
 planoucí tam co slzy lásky.

**Образцы упражнений****1-4 семестры****Упражнение 1.** Запишите и произнесите по-чешски следующие сочетания:

город Прага  
 Иран: страна и люди  
 мой новый дом  
 утром и вечером  
 жизнь сегодня  
 отличный учитель  
 говорить «да»  
 время жить  
 детеныши в зоопарке  
 привет, весна!

**Упражнение 2.** Прочитайте слова, словосочетания и предложения, обращая внимание на правильное ударение и отчетливое произношение кратких безударных гласных:

- 1) matka – mapa – jaro – voda – vodovod – pramen – cesta – ruka – sako – kravata – nuda – okno – sukno – opravdu – Rusko
- 2) moje matka – jedna ruka – bude jaro – to je pravda – voda z pramene – kde je tu okno? – sukno z Ruska – sako a kravata – za rok cena poroste – mapa Rumunska – kam vede ta cesta? – to je nuda! – to je otrava! – to bude ostuda!

**Упражнение 3.** Прочитайте диалоги.

Kdo je to? – To je Jana.  
 Opravdu Jana? – Ano, opravdu.  
 Kdo je to? – To je Robert.  
 Fakt Robert? – No fakt!  
 Kdo je to? – To je matka.  
 Tvoje matka? – Ano, moje.  
 Co je to? – To je voda.

Voda z pramene? – Ne, z vodovodu.

Kde je student Robert? – Je doma.

Jak to? – Robert je nemocen.

A co Jana? – Jana je zde!

**Упражнение 4.** Прочитайте, обращая внимание на различие между краткими и долгими гласными: pan – pán, pas – pás, náraz – naráz, Ruska – ruská, znát – snad, Evropane – Evropané, domu – domů – dómu – dómů

**Упражнение 5.** Прочитайте слова и сочетания с дифтонгами.

1) proud, koupat, pod vodou, kout, bouda, usnout, vous, foukat, ucouvnout, soud, moudrost, doufat, zout se, about se, Olomouc, jedou se mnou, mouka, trouba, zapnout, na obou rukou, soused se sousedkou, to budou koukat!

2) auto, sauna, kosmonaut, autor, trauma, aplaus, aukce, gauč, čau!, audio soubor, fauna a flóra, mňau-mňau, euro, pneumatika, neuróza

**Упражнение 6.** Прочитайте, следя за одинаковым произношением *i*, *y* кратких и *í*, *y* долгих: my, mí, mít, mýt, pivo, zpytavý, bystrý, bistro, byznys, barabizna, fyzický, fit, syn, sirotek, sýr, syrový, síto, sytý, sypat, sípat, vír, výr, zívát, nazývat

**Упражнение 7.** Прочитайте, обращая внимание на произношение согласных перед *i*, *ě*:

nic, něco, nyní, ticho, těsto, tetička, tílko, div, dík, děkovat, dědeček, dítě, děti, vidět, vědět, vědění, univerzitní, svítit, světlo, světýlko, pět, devět, věc, věnovat, květina, měna, měď, medvěd, oběd, zpěv, stavět, umět

**Упражнение 8.** Прочитайте, обращая внимание на произношение альвеолярного **l**:

list, lípa, les, léto, slunce, lámat, skála, lanovka, pole, kolem, kolo, let, létat, letadlo, lék, lékárna, salát, olej, máslo, sůl, stůl, sál, milý, bílý, slabý, silný, tlustý, pilný, líný, lenoch, volný, rychlý, rychlík, pomalý, malý kluk, velký chlapec, volám z mobilu, zavolám odpoledne

**Упражнение 9.** Прочитайте слова и сочетания со слоговыми **r** и **l**:

1) prst, prsten, náprstek, krk, Krkonoše, zakrslý, Srb, Srbsko, uprchlík, brzo, trvat, vítr, srkat, usrknout, litr, prkno, úprkem, mistr;

2) vlk, vlna, Vltava, mls, mloun, naplno, slza, jablko, jedl;

3) tvrdý cukr, strmý vrch, bratr nesl plný kufr

**Упражнение 10.** Прочитайте, обращая внимание на произношение шипящих согласных **č**, **ž**, **š**:

Poduška leží na židli. Vašek se oženil s Mášou. Aleš už odešel. Která šála je teplejší? Dnešní pošta ještě nedošla. Žiju úžasně! Učíme se číst. To je jenom část cvičení. Ten čaj je z Číny. Naší babičce je šedesát. Ten režisér je Čech. O čem je ta knížka? Máš večer čas?

**Упражнение 11.** Прочитайте слова и фразы со специфическим чешским согласным **ř**.

1) říkat, řeč, řada, břiza, dřevo, řezat, zvíře, vařit, pořád, břeh, řeka, moře, řasa, úřad, věřit, měřit, zavřít, řvát

2) kouř, pekař, pekařství, zvěř, potřeba, uvař!, přísný, třída, křída, předmět, stříbro, křičet, příliš, přání, nastřádat, tvář, přetvářka; příteli, věř!

3) Přijede Jiřina v březnu? V březnu ne, až v říjnu. V srpnu žali kdysi obilí srpem a v září všechno zářilo. Napřed to řekni sestře. Přijdu přesně ve čtyři. Ve čtvrtek bylo příšerně. Jiří držel prkno. Jiří tvrdě dřel. Přēju vám příjemnou zábavu!

**Упражнение 12.** Прочитайте, обращая внимание на различие между **ch**, его звонким соответствием **h** и взрывным **g**:

chodit – hodit, chladit – hladit, chvost – hvozd, hrom – chrom, hořet – shořet, hledat – shledat, hranatý – granátý, husto – gusto

**Упражнение 13.** Прочитайте диалог, переведите его на русский язык, а затем трансформируйте так, чтобы собеседники общались на «ты».

- Dobrý den! Prosím vás, jste z Prahy?
- Dobrý den. Prosím? Aha, už rozumím. Ne, nejsem z Prahy...
- Tak promiňte, na shledanou!
- Nic se nestalo. Na shledanou.

**Упражнение 14.** Подберите подходящие ответы на приветствия и формулы вежливости.

1. Dobrý večer! \_\_\_\_\_! 2. Ahoj! \_\_\_\_\_! 3. Děkuji pěkně. \_\_\_\_\_ . 4. S dovolením! \_\_\_\_\_ . 5. Prosím vás... \_\_\_\_\_ 6. Dobrou noc! \_\_\_\_\_ . 7. Promiňte! \_\_\_\_\_ . 8. Na shledanou. \_\_\_\_\_ .

**Упражнение 15.** Переведите с русского на чешский.

1. – Привет, Гонза! Мы встречаемся уже во второй раз (podruhé)...  
 – Да, но я не Гонза, я Зденек!  
 – Ой, Зденек, извини!  
 – Ничего. Привет, Петр!  
 – Скажи, пожалуйста, где тут супермаркет?  
 – Супермаркет? Кажется, там.  
 – Спасибо, пока!
2. – Здравствуйте! Скажите, пожалуйста, где общежитие «Каетанка»?  
 – Здравствуйте... Извините, я не из Праги. Вы студенты?  
 – Да, мы студенты из России. Вот тут карта. Общежитие «Каетанка» – там?  
 – Разрешите... Да, правильно, оно там.  
 – Большое спасибо!  
 – Не за что.

**Упражнение 16.** Подставьте нужную форму местоимений **ten / ta / to** и **můj / moje** или **náš / naše** (либо **tvůj / tvoje, váš / vaše**) и правильное окончание прилагательного в следующие сочетания:

1. \_\_\_\_\_ dalš\_\_ úkol je moc komplikovan\_\_ .
2. \_\_\_\_\_ česk\_\_ národn\_\_ jídlo je dobr\_\_ .
3. \_\_\_\_\_ domác\_\_ obuv je skutečně nejlepš\_\_ .
4. \_\_\_\_\_ dědeček je moudr\_\_ člověk.
5. \_\_\_\_\_ americk\_\_ detektivka je fakt strhujíc\_\_ .
6. \_\_\_\_\_ jablečn\_\_ koláč je opravdu svěž\_\_ .
7. \_\_\_\_\_ včerejš\_\_ řešení je správn\_\_ .
8. \_\_\_\_\_ městsk\_\_ doprava není dost rychl\_\_ .

**Упражнение 17.** Подставьте нужную форму глагола **být**.

1. Kdo \_\_\_\_\_ ten člověk? – To \_\_\_\_\_ přece pan Novák!
2. Prosím tě, ne \_\_\_\_\_ Martin? – Ano, \_\_\_\_\_ .
3. Já \_\_\_\_\_ v angličtině samouk.
4. Vy \_\_\_\_\_ naše nová studentka? – Já \_\_\_\_\_ studentka, \_\_\_\_\_ vaše učitelka!
5. Odkud \_\_\_\_\_ ? – \_\_\_\_\_ studenti z Ruska. Já \_\_\_\_\_ z Moskvy a můj kamarád \_\_\_\_\_ z Kalugy.
6. Ty \_\_\_\_\_ Rus? To \_\_\_\_\_ ohromné: jak to, že mluvíš tak dobře česky? 7. No, čeština a ruština \_\_\_\_\_ podobné jazyky. Naopak, čeština a angličtina tak podobné \_\_\_\_\_ .

**Упражнение 18.** Дополните названия стран, языков и наречия, относящиеся к языкам, по образцу *Nejste Švéd? – Ne, nejsem ze Švédska. Ale švédsky trochu mluvím: učím se švédštinu.*

1. Nejste Dán? – Ne, nejsem z \_\_\_\_\_ . Ale \_\_\_\_\_ trochu mluvím: učím se \_\_\_\_\_ .

5. Nejste Fin? – Ne, nejsem z \_\_\_\_\_. Ale \_\_\_\_\_ trochu mluvím: učím se \_\_\_\_\_.
2. Nejste Srb? – Ne, nejsem ze \_\_\_\_\_. Ale \_\_\_\_\_ trochu mluvím: učím se \_\_\_\_\_.
3. Nejste Maďar? – Ne, nejsem z \_\_\_\_\_. Ale \_\_\_\_\_ trochu mluvím: učím se \_\_\_\_\_.
4. Nejste Bulhar? – Ne, nejsem z \_\_\_\_\_. Ale \_\_\_\_\_ trochu mluvím: učím se \_\_\_\_\_.
6. Nejste Španěl? – Ne, nejsem ze \_\_\_\_\_. Ale \_\_\_\_\_ trochu mluvím: učím se \_\_\_\_\_.
7. Nejste Rus? – Ne, nejsem z \_\_\_\_\_. Ale \_\_\_\_\_ trochu mluvím: učím se \_\_\_\_\_.
8. Nejste Američan? – Ne, nejsem z \_\_\_\_\_. Ale \_\_\_\_\_ trochu mluvím: učím se \_\_\_\_\_.

**Упражнение 19.** Поставьте глаголы в правильную форму.

1. My Prahu zatím ne(znát).
2. (Vypadat) to dobře.
3. Jak (učit se), děti?
4. Učitel nám (dávát) otázky a my (odpovídat).
5. Co (znamenat) v češtině slova *město* a *místo*?
6. (Doufat), že mi v letadle (dát) něco k pití.
7. (Čekat), že tě někdo (poprosit)?
8. Dnes (vařit) kávu já!
9. To slovo mi nic ne(říkat).
10. (Říkat) studenti studentkám lichotky?
11. Kdo (ovládat) jazyky, nikde (neztratit se).
12. Hodně lidí (obávat se) zahraničních cest.
13. V Ruzyni (přistávat) letadla z celého světa.
14. Všechny letušky v letadle Moskva – Praha (mluvit) rusky a anglicky.

**Упражнение 20.** Переведите.

Мартин и Лариса – в самолете. Мартин чех, а Лариса – русская, но она изучает чешский язык и немного говорит по-чешски. Она владеет также английским, и это хорошо, потому что кто знает много языков, тот не потеряется! Стюардесса предлагает что-нибудь выпить. Лариса и Мартин говорят, что они возьмут два сока. Лариса немного опасается, что ее ждет в общежитии, где она должна жить. Но Мартин говорит, что в общежитии она не потеряется, там живет много иностранных студентов. И наконец они в Праге!

**Упражнение 21.** Поставьте существительные, прилагательные и местоимения в нужную форму.

1. Víáme vás v (Česká republika)!
2. Objednáme si dvakrát (káva).
3. Dvě (káva), prosím!
4. (Ta česká příručka) mám ještě z (Moskva).
5. V (ta moje kabelka) mám (luxusní kosmetika).
6. Jít s (móda) znamená být trendy!
7. (Sestra) se líbí povolání (letuška).
8. V (kniha) je tři sta (strana).
9. V (městská doprava) je hodně (různá kontrola).
10. Člověk se učí ze (svoje chyba).
11. Kolik (manažerka) je ve (vaše firma)?
12. Mám na vás několik dost (komplikovaná otázka).
13. V (Praha) znám tři velmi (sympatická studentka).
14. Seznámíš mě s (ta sympatická studentka – *множественное число*)?
15. V (Atény) je mnoho (stará socha), a o (každá socha) najdeme nějaké informace v průvodci.

**Упражнение 22.** Выразите с помощью нужных форм глаголов **muset** и **mít** разного типа долженствование: «внутренне осознанное» и «внешнее» (с чужих слов).

1. Что мне делать?
2. Как нам это понимать?
3. Студенты должны учиться.
4. Когда должен приземлиться самолет из Москвы?
5. Где мой паспорт? Он должен быть тут, в сумочке...
6. Вам незачем бояться паспортного контроля, если у вас в порядке виза.
7. Не заказать ли нам такси? – Не обязательно: в город ходит быстрый автобус.
8. Здравствуйте, у меня тут заказана комната. – Да? Я посмотрю. Какая это должна быть комната: двухместная?
9. Студентка Бойко, вас просят зайти в отдел поселения.
10. Завтрак в студенческой столовой? Мы должны подумать.
11. Если там открыто, мы должны взять себе что-то попить.
12. Подключения к интернету у нас нет, придется вам выдержат без интернета.
13. Вахтер говорит, что ключи мы должны оставлять на вахте.
14. Мне надо выпить кофе и наконец проснуться!

**Упражнение 23.** Поставьте глаголы в правильную форму.

1. Jsem letuška a (držet) vždy krok s módou, to prostě (muset)!
2. Kolik (stát) ty kabelky, (být) drahé?
3. Ne(zajímat) mě, co si kdo o tom (myslet).
4. Co dělat, když děti (křičet) a ničemu (nerozumět)?
5. My už tady (bydlet) 5 let.
6. Kdy s vámi znovu (uvidět se)?
7. Lidé (vydržet) opravdu hodně.
8. (Obracet se) na Vás, (slyšet) mě?
9. Vy už (odcházet)?
10. Do Prahy (přijíždět) studenti z celého světa.

**Упражнение 24.** Переведите.

Иван Новиков в гостинице. Отель «Злата Прага» находится в тихом пражском районе Дейвице недалеко от центра города. У Ивана здесь забронирован одноместный номер, где есть телевизор, телефон, подключение к Интернету и, конечно же, ванная и туалет. Иван всем доволен. Шведский стол включен в стоимость номера. Иван дает свой паспорт и говорит, что хочет отдохнуть. Завтра он должен встать рано и с десяти быть в форме.

**Упражнение 25.** Прочитайте количественные числительные.

23, 35, 52, 96, 137, 284, 345, 841, 1256, 1620, 1918, 1948, 1968, 1989, 2016

**Упражнение 26.** Поставьте существительные, прилагательные и местоимения в нужную форму.

1. (To české slovo) bohužel nerozumím. 2. Po (jídlo) jsem vždy nějaký unavený. 3. Znáš přísloví o (jablko), že nepadá daleko od stromu? 4. Bohužel bydlíme v (poslední patro). 5. V (moskevské metro) už je internet. 6. Kolik lidí je v (japonské hlavní město Tokio)? 7. V (Rusko) je mnoho (krásné město a městečko). 8. Při (studium) cizího jazyka se musíte seznámit s (pravidlo) výuky.

**Упражнение 27.** Переведите.

1. Завтра мы едем в Прагу. 2. Вы поедете на машине или полетите самолетом? 3. Пойдем вечером в кафе? Посидим, поболтаем... 4. Они хотят пойти с нами, но, к сожалению, не могут. 5. Мы не опоздаем, только если побежим. 6. До обеда мне надо поехать в город, у меня там кое-какие дела. 7. После школы я пойду куда-нибудь учиться дальше. 8. Ты можешь пойти пешком, но если поедешь на трамвае, доберешься туда раньше.

**Упражнение 28.** Поставьте глаголы в правильную форму.

Prosím vás, (moci) mi ukázat na mapě, jak (dostat se) na náměstí Jana Palacha? – Ano, hned vám to (ukázat). Nejdřív (muset) jít rovně... – Aha, to (znamenat), že (mít) jít pořád rovně? – Ne, potom (zahnout) doprava... – A tam (uvidět) to náměstí? – Ještě (přejít) přes ulici a (být) na místě. Já tam náhodou (jít) taky. Pokud (chtít), (zavést) vás tam. – Ne, díky, já nejdřív (sednout si) do restaurace tady naproti. (Dát si) tam něco k pití a pak už to podle mapy (najít). Vždy (brát si) mapu, když (být) v cizím městě. – Tak vám (přát) všechno nejlepší... – (Děkovat) vám a na shledanou! – Na viděnou, možná, že ještě (setkat se).

**Упражнение 29.** Употребите в правильной форме подходящий модальный глагол из списка:

**mít, muset, chtít, smět, moci/moct** (или однокоренной с ним **pomoci/pomocť**). Иногда можно выбрать не один глагол.

1. \_\_\_\_\_ se naučit češtinu? Ne \_\_\_\_\_ hledat dlouho: jsme tu pro vás! 2. Turisté ne \_\_\_\_\_ chodit bez mapy, protože \_\_\_\_\_ zabloudit. 3. Prosím vás, hledám univerzitu, kam \_\_\_\_\_ jít? 4. Ne \_\_\_\_\_ se ničeho bát, když jsem s tebou. 5. \_\_\_\_\_ se vás, prosím, zeptat? 6. Na jídlo se ne \_\_\_\_\_ ani podívat. 7. Doktor mi říká, že kávu ne \_\_\_\_\_. 8. Prosím tě, co tím \_\_\_\_\_ říct? 9. Od osmi mám výuku, ne \_\_\_\_\_ přijít pozdě. 10. Říkají, že už to ne \_\_\_\_\_ ani vidět. 11. Ne \_\_\_\_\_ se zlobit, ale já ti \_\_\_\_\_ říct, že to tvoje řešení není správné. 12. \_\_\_\_\_ to tak být, ale ne \_\_\_\_\_. 13. Ne \_\_\_\_\_ se mi tam jít, ale \_\_\_\_\_. 14. Martine, \_\_\_\_\_ mi pomocť? 15. Samozřejmě, hned ti \_\_\_\_\_.

**Упражнение 30.** Переведите.

Микрорайон Южный город, куда едет Иван Новиков на служебной машине, находится на окраине Праги. По дороге водитель показывает из окна Пражский град, резиденцию главы государства, некоторые достопримечательности, особенно. Наконец они приближаются к цели поездки. Конечно, новый микрорайон не такой привлекательный, так как застроен бетонными панельными домами, но он может считаться символом сегодняшнего дня.

**Упражнение 31.** Поставьте существительные, прилагательные и местоимения в нужную форму.

1. Pražský hrad je symbolem (český stát a národ). 2. V (Česká republika) můžeme od (březen) až do (listopad) chodit bez (kabát). 3. Od (včerejšek) od (oběd) nemám v (ústa) kousek (chléb). 4. Chceš trochu (sýr) nebo (salám)? 5. Od (pondělek) do (pátek) nemám ani chvíli (volný čas). 6. Tisíce nás chtějí utéct z (betonový panelák) někam k (daleké břehy). 7. Pozor, cesta z (domov) do (svět) může být těžká! 8. Středověké památky jsou tu na (každý krok), na (každý roh). 9. Do (chrám) na (hrad) musíme jít po (dlouhé schody). 10. Naše příručka (český jazyk) se nazývá Čeština v (dialogy). 11. V (rok) 2016, a to v (květen), nás čeká stáž v (Praha). 12. Chceme vás seznámit s (nejvýznamnější české filmy). 13. Dobře, s (ten návrh) souhlasím, co ještě máme na (program)? 14. V době (bezdrátové telefony) je člověk otevřen (celý svět).

**Упражнение 32.** Переведите предложения по образцу: *Я охотно посмотрю пражские достопримечательности – Rád/Ráda si prohlédnu pražské památky.*

1. Я Вас охотно подожду. 2. Мы с вами охотно встретимся. 3. Я охотно пройду пешком. 4. Мы с удовольствием поедem на автобусе. 5. Я с удовольствием выпью кофе. 6. Мы с удовольствием покажем вам Прагу. 7. Я с большой охотой катаюсь на лошади. 8. Мы с удовольствием изучаем чешский язык.

**Упражнение 33.** Поставьте в правильную форму глаголы **jíst, vědět** и однокоренные с ними, выбрав подходящий, или глагол **znát**, если по смыслу уместен он.

1. Proč ne \_\_\_\_\_ ten salát, nechutná vám? – Já vůbec ne \_\_\_\_\_ saláty! 2. Student má od rána do večera hlad, nikdy se ne \_\_\_\_\_. 3. Prosím vás, ne \_\_\_\_\_, je tu nedaleko nějaká restaurace? – No, \_\_\_\_\_ tu jednu, hned vám o ní po \_\_\_\_\_. 4. Člověk často ne \_\_\_\_\_, co chce. 5. Kdo \_\_\_\_\_ na tuto otázku? \_\_\_\_\_ třeba ty? Ano, ale co když ne \_\_\_\_\_ správně? 6. My cestu ne \_\_\_\_\_, ale \_\_\_\_\_, kde se to nachází. 7. Matky často ne \_\_\_\_\_, proč jejich děti nic ne \_\_\_\_\_. 8. Tolik jídla! A to všechno \_\_\_\_\_ ty sám? 9. Ty ne \_\_\_\_\_, co je to Pražský hrad? Tak potom vůbec ne \_\_\_\_\_ Českou republiku! 10. Zeptáme se na informacích a všechno se do \_\_\_\_\_.

**Упражнение 34.** Переведите.

Мартин ждет Ларису после занятий. Лариса хочет есть и решает, что они зайдут в «Макдоналдс». Мартин не любит ходить в «Макдоналдс», но соглашается. Ларисе хочется рисового салата с тунцом. «Можешь посмотреть, что сегодня в меню?» – просит она его, но Мартин говорит, что тут каждый день одно и то же. Это гамбургеры и картошка фри, а салата с тунцом нет, только куриный. Мартин больше любит пиццу, чем гамбургеры. Лариса тоже, зато в «Макдоналдс» быстрое обслуживание. После обеда Лариса хочет выпить кофе по-венски где-нибудь в городе. Кофе со взбитыми сливками ей очень по вкусу!

**Упражнение 35.** Поставьте существительные, прилагательные и местоимения в нужную форму. Bez (práce) nejsou (koláč). 2. Půjdeme večer do (nějaká restaurace)? 3. Čemu dáš přednost: (vepřová plec) nebo (drůbež)? 4. V nabídce (den) mají jen (slepice) s (dušená rýže). 5. V (ta Paříž) je opravdu hodně (atrakce)! 6. Po (snídaně) se půjdeme projít po (široká ulice) toho města. 7. Plavat můžeme stejně tak dobře v (Labe) jako v (Jaderské moře). 8. Chci vidět co nejvíc (cizí země). 9. V (televize) je tolik (stanice), kde se povídá o (různé věci a záležitosti)! 10. Musíte (chvíle) počkat... maximálně tři (čtvrt) hodiny! 11. Děkuji Vám z (celé srdce) za (Vaše laskavost). 12. Co na (srdce), to na (jazyk) – podobné přísloví je i v (ruská řeč). 13. Máme 4 (tisíc) nebo 5 (tisíc) korun – zkrátka, dost (peníze). 14. Jak se nazývají česky (měsíc a den) v (týden)? 15. Kolik hodin češtiny máte (týden)?

**Упражнение 36.** Переведите.

Лариса не знала, что Королевский путь – это исторический маршрут чешских королев, по которому они ехали в собор святого Вита на коронацию. Он вел от Пороховой башни по Целетной улице через Староместскую площадь мимо ратуши и дальше по Карловой улице к мосту, а оттуда через Малостранскую площадь в Пражский град. Но после ресторана «Макдоналдс», где они с Мартином обеды, Ларисе не хочется подниматься так высоко. Ни в

кчем случае! Лучше она останется на мосту, коснется статуи святого Яна Непомуцкого, которая приносит счастье, а Мартин ее сфотографирует.

**Упражнение 37.** Употребите глаголы в соответствующих формах будущего времени (при наличии в предложении возвратных частиц и других коротких слов следите за тем, чтобы они занимали второе место).

1. Každý den chodíme na procházku. 2. Bydlíte na koleji? 3. Od zítřka studuji češtinu! 4. Hamburgery a hranolky nejíme. 5. Ty to asi nevíš... 6. Pamatujete si to? 7. Zajímají vás suvenýry? 8. Jak se jmenuje Váš syn? 9. V kolik jdeš spát a v kolik vstáváš? 10. Čteme legendu o Staroměstském orloji. 11. Přejeťe si ještě něco? 12. My se nebojíme! 13. Pěkné věci mám vždycky rád! 14. Musíte tam jít. 15. Odpoledne máme exkurzi: pokud můžeš a chceš přijít, čekáme na tebe před hotelem.

**Упражнение 38.** Переведите следующие предложения в прошедшее время (употребляя глаголы в формах того же лица и числа), а затем задайте к ним вопросы по образцу. Обращайте внимание на порядок слов!

**Образец:** *Musíme jít rovně.* → a) *Museli jsme jet rovně.* → b) *Proč jsme museli jet rovně?*

1. Neukážu vám to! 2. Nečteš tu knihu? 3. Už tolik nocí nespíme... 4. Poletíte nakonec do Prahy? 5. Toľik se těším na víkend! 6. Nezeptáš se jich na to? 7. Lidé se tam nikdy nedostanou. 8. Děti se vrátí až pozdě večer.

**Упражнение 39.** В следующих предложениях замените, насколько это возможно, формы единственного числа существительных и всех относящихся к ним слов (включая глаголы) на соответствующие формы множественного числа.

1. Je to dobrý student. 2. Mám dobrého studenta! 3. Autor je hrdý na své dílo. 4. To dílo proslavilo svého autora. 5. Chlapec byl ještě velmi mladý. 6. Fotbalový klub zve do svého družstva mladého chlapce. 7. Ten chuligán mi rozbil okno! 8. Budu si na toho chuligána stěžovat. 9. Kde se korunoval český král? 10. Místem korunovace byl pro českého krále od 11. století Pražský hrad. 11. Jakým jazykem se domlouval v Rakousko-Uhersku Čech s Němcem a Slovák s Maďarem? 12. Ten starý člověk se na to ještě pamatuje. 13. Na toho starého člověka se ještě pamatují. 14. Stejně tak Jacob jako Wilhelm Grimm byl známý německý lingvista. 15. Stejně tak Jacoba i Wilhelma Grimma známe jako německého lingvistu.

**Упражнение 40.** Поставьте существительные и сочетающиеся с ними прилагательные и местоимения в нужную форму единственного или множественного числа.

1. (Vděčný Čech) mají velkou úctu k (autor) hudby české hymny (František Škroup). 2. Co víte o (první prezident) Československa (Tomáš Masaryk)? 3. Díky (Miloš Forman) překročil věhlas českého filmu hranice jeho rodné země. 4. „(Uzbecký, tadžický, turkmenský muž) byli otroky ruských kapitalistů... (Uzbecká, tadžická, turkmenská žena) – to byly otrokyně těchto otroků“, psal Julius Fučík v (reportáž) *Nurinisa Gulamova jede na (oseľ)*. 5. Pes je prý vždycky podobný (svůj pán) a pán (svůj pes). 6. Někdo z nás má víc po (maminka), někdo zase po (tatínek)... 7. (Žádný návštěvník) České republiky neujdou (tradiční kapr) na (vánoční trh). 8. Vůči (každý zákazník) musejí být (prodavač a číšník zdvořilý a ohleduplný). 9. Restitucí se rozumí navrácení odebraného majetku jeho (zákonný majitel). 10. Znáte českou pověst o (král Ječmínek)? 11. (Ten houslista) tleská celý svět. 12. Zavedení dnešního českého pravopisu s (háček a čárka) se připisuje (mistr Jan Hus). 13. Pomůžete (můj kolega) najít (potřebná informace) na (internet)? 14. 15. (Všechn Slovan) jsou (bratr)!

*Образец письменной контрольной работы на перевод с русского языка на чешский*

Я живу в Москве, в старом доме в центре города. Моя квартира на втором этаже. В квартире три комнаты, где живут мои родители и я с сестрой. Папа у меня инженер, работает на автомобильном заводе, а мама – врач в детской поликлинике, лечит маленьких пациентов и пациенток... Сестра еще учится в школе, а я – в университете, изучаю филологию. Дома у меня

своя комната, но я больше всего люблю кухню: она такая уютная! Тут стоит круглый стол с диваном, а под потолком висит старая люстра с абажуром. Утром я там завтракаю и иду на улицу. До университета я добираюсь на метро или на автобусе. Занятия начинаются в девять, а длятся иногда часов до пяти. Обедаю я в студенческой столовой, но выбор там не очень богатый, поэтому после занятий я спешу домой и сразу бегу к холодильнику! Вечером мои родители смотрят телевизор, а потом ложатся спать, а я сижу на кухне до самой ночи и занимаюсь. В свободное время я люблю гулять по городу, но в течение недели, с понедельника по пятницу, так устаю, что отдыхаю только в выходные.

### 5-8 семестры

**Упражнение 1.** Прочитайте и переведите отрывок из книги Климента Штепанека «Воспоминания о последних годах Ярослава Гашека» (Kliment Štěpánek, *Vzpomínky na poslední léta Jaroslava Haška*, Praha 1950).

Brzy po příjezdu na Lipnici jsem se dozvěděl, že Hašek hledá nějakého písaře. Byl jsem tehdy doma u rodičů a bylo mi velice vhod, když jsem dostal vzkaz od hostinského Invalida, že mne chce Hašek přijmout do služby.

Přesně ve tři hodiny odpoledne, podle Haškova přání, jsem ho navštívil. Bydlel dosud u Invalidů. V prvním poschodí měl malý pokoj s kachlovým sporákem a s umyvadlem, stolem, dvěma židlemi, dvěma postelemi a stolkem. Pokoj byl rozdělen květovanou španělskou stěnou na dvě polovice. Prvá polovice, ode dveří, byla kuchyní, druhá pracovnou a ložnicí. Na stole bylo několik knih, sklenička a šálek od čaje. Ukázal jsem, jak rychle píšu a když byl Hašek spokojen, domluvili jsme se ještě o platu a o pracovní době. A pracovat že začneme hned druhý den ráno v 9 hodin.

Druhý den jsem přišel přesně, jak bylo domluveno, v 9 hodin. Hašek spal. A protože spala i paní Šura, ani jsem se do bytu nedostal. Když jsem zaklepal na dveře, Hašek se probudil a když poznal, že jsem to já, zavolal, ať přijdu za hodinu. Přišel jsem tedy za hodinu a zas se opakovalo totéž. Přišel jsem tedy za hodinu a zas se opakovalo totéž.

Takové štěstí jít do práce a odejít bez ní se opakovalo dost často. Někdy Hašek vstal skutečně za hodinu, někdy za dvě, někdy zas nevstal ani odpoledne a když vstal, mnoho jsme toho nenapsali...

**Упражнение 2.** Переведите.

1. Ты осмотрел в Липнице музей Ярослава Гашека? 2. Читала ли ты роман о Йозефе Швейке? 3. Что сказала Швейку в начале романа его служанка? 4. Когда открыли этот музей? 5. Этот ров возник при сооружении стен Старого города. 6. Прошло (миновало) много лет... 7. Я забыла, что хотела сказать. 8. Я думал, что он вам помог. 9. Мы с утра не ели, так как у нас не было ничего в холодильнике. 10. Мы опоздали, потому что на полчаса застряли в лифте. 11. Официант принес меню, и больше мы его не видели. 12. Дети выросли и ушли из родного дома.

**Упражнение 3.** Поставьте существительные в нужную форму единственного или множественного числа.

1. Bez (připojení) k internetu tady dlouho nevydržím. 2. Dáváme přednost (řešení) číslo jedna. 3. Po (vučování) musíme najít nějaký kiosk s (jídlo a pití). 4. Náměstí Přemysla Otakara II. v Českých Budějovicích patří k (největší česká náměstí). 5. Na všech (poschodí) musí být informační tabule! 6. Byl jste spokojený se (včerejší jednání), která pro vás měla být tak důležitá? 7. Rodiče jménem (děti) poděkovali všem (paní učitelky). 8. (Český kníže Václav) dal zabít v (10. století) jeho bratr Boleslav. 9. Edmond Dantes, než se stal (hrabě) Monte Christo, strávil několik (desetiletí) ve (vězení). 11. Rozumíte dobře (své dítě)? 12. Děvče se bálo (štěně) a štěně (děvče). 13. Musíme vštěpovat (děti) lásku ke (zvířata). 14. Noc ze 30. dubna na 1. května se ve středověkých pověrách pojila s (létání) čarodějnic na (koště). 15. Znáte recept na fazolovou polévku s (rajčata)?

**Упражнение 4.** Переведите.

Лариса простудилась во время экскурсии в Липнице! У нее болит голова, она жалуется на кашель и насморк... Температуру она измерила: немного повышенная, но жара у нее нет. Мартин считает, что болезнь запускать нельзя, и хочет отправить Ларису к врачу. Но Лариса предпочитает самолечение, ведь она знает, как выглядит медицинский осмотр! Врач скажет: откройте рот, высуньте язык, потом – дышите, не дышите, а в конце концов вызовет «скорую помощь». Мартин уговаривает Ларису, что она должна обследоваться: врач выпишет таблетки, и через несколько дней все пройдет! Но Лариса боится врачей, особенно зубных. Хорошо еще, что зубы у нее сейчас не болят, а при простуде хватит парацетамола и пары литров горячего чая...

**Упражнение 5.** Поставьте числительные и сочетающиеся с ними существительные в нужную форму.

1. Do (2, měsíc) to prý bude hotové. 2. Narodily se jim (2, dítě). 3. Mám jenom (2, ruka). 4. Pes stál (2, noha) v louži. 5. Dívala se na mě (své, 2, velké, oko). 6. Na hrad vedou (2, schody). 7. Číšník nalil víno do (3, sklenička). 8. Bydlí v domě o (3, poschodí). 9. Jejich byt je ve (2.) nebo ve (3., patro). 10. Koupila jsem (3, sardinky). 11. Ať to zůstane mezi námi (4). 12. Pro hosty mám (4 nebo 5, bačkora). 13. Z (8, student) jsem se zatím setkal jenom s (2). 14. Člověk nemůže chodit pořád v (1, ponožka), musí mít minimálně (15). 15. Na chodbě sedělo od (20) do (30, pacient). 16. Dohromady snědli (21, pizza). 17. Teploty klesly až k (45, stupeň). 18. Z (230, euro) mu zbylo jen (23).

**Упражнение 6.** Переведите.

После спектакля в театре «На Виноградах» моя пражская знакомая приглашает меня в гости. Квартира у нее маленькая, но уютная и со вкусом обставленная. В прихожей есть даже вешалка, в ванной мыло и полотенце, на кухне холодильник, а в гостиной – стол, телевизор и компьютер. На ужин она предлагает заливную рыбу из магазина, салат из помидоров и белое вино. Мне нравится рыба, но у меня звонит мобильный телефон. Звонят из гостиницы, что у меня отперта дверь и что я должен вернуться. Жаль, но ничего, у нас еще будет время наверстать упущенное!

**Упражнение 7** Поставьте глаголы в форму 2-го лица ед. ч. или мн. ч. повелительного наклонения. В какие из приведенных предложений, изменяя или не изменяя их, можно подставить форму 1-го лица мн. ч.?

1. (Napsat) to, prosím tě, ještě jednou. 2. Co to máš? (Ukázat)! 3. (Seznámit se), prosím, s mými kolegy. 4. (Umýt si) hezky ručičky, děvčátko moje! 5. Kdekoho (neptat se), můžou tě poslat opačným směrem. 6. Jsem unavená, (zastavit se) tady na chvíli! 7. Před spaním vždycky (vyčistit si) zuby, nebo tě brzy začnou bolet. 8. Dneska je prý 10 stupňů pod nulou, (vzít si) teplou šálu! 9. (Odpovědět) mi na moje otázky, je to ve tvém zájmu! 10. Dobře (najíst se), čeká nás dlouhá cesta! 11. Hele, (jít) sem, tady je něco k vidění! 12. Matka mi řekla: „(Jít) do obchodu a (koupit) chleba, a jestli budou mít rohlíky, tak jich (vzít) deset.“

**Упражнение 8.** Переведите предложения, используя частицу **ať** и глаголы **dát, nechat**.

1. Говорят, температура опустится до минус двадцати! – Пускай! 2. Пусть случится, что случится. 3. Да здравствует солнце, да скроется (zmizet) тьма! 4. Пусть ваши дети будут здоровы! 5. Смотрите не опоздайте! 6. Подойдите поближе, чтобы я хорошо вас видела. 7. Чтоб тебя тут уже не было! 8. Если вам что-то придет в голову, дайте знать! 9. Давайте сделаем фото (сфотографируемся) на память! 10. Мне надо позвать кого-то проверить компьютер, он очень медленный. 11. У меня так болел зуб, что пришлось его удалить. 12. Мы не позволим испортить себе настроение!

**Упражнение 9.** Переведите текст фельетона Карела Чапека *O té chřipce*, по возможности выдерживая стиль писателя.

Tak už se dostala i k nám, sice s jistým zpožděním a zatím jen poskrovnu; ale ani v ohledu chřipky jsme tedy nezůstali za Evropou. Nuže, je tudíž na místě udělit nemocným, zdravým a zejména těm, kdo se chřipky bojí, několik ne sice odborných, ale dobře míněných rad:

1. Jakmile poznáte, že vám je tak nějak divně, a jakmile na sobě zjistíte horečku, zůstaňte doma a vlezte do postele, ale hlavně nechodte mezi lidi a nedýchejte jim pod nos, hekajíce a bědujíce, že máte chřipku. Každý, kdo si svým bližním nařiká, že má chřipku, zaslouží jednu do zad, ne proto, že je vůbec protiva, ale proto, že chřipku nebo rýmu roznáší.

2. Když už marodíte, vezměte si dobrou knížku a čtěte, abyste aspoň nestonali nadarmo.

3. Posléze neříkejte každé rýmě, kašli, angíně, katarům, bolení hlavy a jiným svízelným, že je to chřipka. Zbytečně jí tím děláte reklamu a ztěžujete život všem hypochondrům, kteří náhodou ještě kašel nebo rýmu nemají a bojí se skoro dýchat, aby nevdechli nějakého toho Pfeifferova bacila nebo jaký neřád. Čím méně se bude o chřipce povídat, tím dřív přejde - už z nedostatku veřejného zájmu.

Lidové noviny, 29.1.1931

### Упражнение 10. Переведите.

В воскресенье Иван совершил путешествие в Вену. Поездка на поезде заняла у него больше четырех часов, но это того стоило. Иван хотел осмотреть как можно больше: дворец Шёнбрунн, где играл свой первый концерт Моцарт, знаменитые венские соборы и башни, а еще, конечно же, Музей истории искусств с собранием самых значительных произведений из всей Европы. Но всего этого Иван не успел, потому что наткнулся на типичнейшее венское кафе «Гавелка» и выпил там кофе по-венски с куском настоящего торта «Захер». Усталый, но довольный, он поздно вечером вернулся в Прагу.

**Упражнение 11.** Употребите прилагательные в форме сравнительной или превосходной степени (в некоторых фразах возможны обе).

1. Obsluha je v McDonald's oproti kavárnám rychlá. 2. V kavárně je ale příjemná atmosféra. 3. To je mohutný český hrad nad řekou Vltavou. 4. Ta druhá cesta je značně krátká. 5. Půjdeme tam, až bude teplé počasí. 6. V čem vidíte velký problém současnosti? 7. Už mi to začíná být jasné. 8. Před časem býval veselý. 9. V obchodech je to bohužel stále drahé! 10. Krásný výhled na město je z věže. 11. Ty tmavé šaty jsou praktické a přitom hezké. 12. Jaké nové české filmy znáte? 13. Doufám, že s vámi navážeme úzký obchodní kontakt. 14. Co je podle vás těžké, rádium nebo olovo? 15. Tehdy jsem byla mladá a dobrá, jak se zdá.

**Упражнение 12.** Переведите предложения, употребляя формы сравнительной и превосходной степени прилагательных или наречий.

1. Я ищу носки потеплее для пожилой женщины. 2. Пожалуйста, покажите мне самое симпатичное платье! 3. Мы тут уже довольно долго... 4. Она всегда хотела постричься покороче. 5. Завтра не будет хуже, скорее наоборот! 6. Лучше я пойду туда сам. 7. Какой кофе вы больше всего любите? 8. Что означает поговорка «Утро вечера мудренее»?

**Упражнение 13.** Употребите наречия в форме сравнительной степени.

1. Hlas vyučujícího zněl stále silně – slabě. 2. Ve Vídni to koupíte levně/lacině – draho. 3. Vysvětlím to podrobně – krátce. 4. Dnes s námi mluvil tvrdě – měkce. 5. Pověs ten lustr vysoko – nízko. 6. Zítra se vrátím dost pozdě – brzy. 7. Dopadlo to dobře – špatně. 8. Včera vás bylo málo – hodně.

**Упражнение 14.** Переведите следующие предложения.

1. Что бы ты хотел осмотреть в Праге? 2. Прежде всего я хотел бы осмотреть Пражский Град. 3. Что бы вы хотели: кофе или чай? 4. Охотнее всего мы бы выпили кофе по-венски. 5. Вы не могли бы одолжить мне немного денег? 6. Ста крон бы вам хватило? 7. Официант посоветовал нам заказать фирменное блюдо их ресторана. 8. Мы бы и рады попробовать это блюдо, но оно очень жирное. 9. Если бы у меня было время, я бы поехал с вами. 10. Было бы замечательно, если бы ты мог составить нам компанию! 11. Если у тебя будет настроение, мы можем пройтись

по городу. 12. Я бы лучше посетил какой-нибудь музей или зоопарк. 13. Мне надо принимать лекарства, чтобы выздороветь. 14. Врач сказал мне купить вот эти таблетки. 15. Желая вам через пару месяцев выучить чешский язык!

**Упражнение 15.** Постройте предложения, расставив слова в нужном порядке. Начинайте всякий раз со слова, написанного с прописной буквы.

1. zeptat se na něco vás bych Chtěl. 2. podívali se rádi na to Někdy bychom. 3. nepříjemné bylo by Jistě pro něho to. 4. zkusili byste udělat jinak to Snad. 5. bys dát Mohla mi hned to? 6. stěžovat si by vám na mě Neměli. 7. vzpomněli si určitě na to Potom by. 8. mohl by Nakonec kvůli tomu nám smát se někdo.

**Упражнение 16.** Переведите.

Мартин предлагает Ларисе поехать с ним на выходные в Силезию, в город Фридек, где он родился, и рассказывает о своей семье и о старом семейном доме, в котором живут его родители и маленькая сестра. У Мартина небольшая семья, зато многочисленная родня: это бабушки и дедушки с маминой и папиной стороны, тети, дяди и их дети – его племянники и племянницы. Лариса охотно поехала бы с ним, она уже много слышала о Моравско-Силезском крае, и на занятиях чешского они даже выучили песню, в которой есть слова о дорожке около Фридека. Мартин решает, что они поедут скорым поездом с главного вокзала в 17.40, то есть без двадцати шесть, через три часа будут в Остраве, а оттуда через 15 минут идет электричка во Фридек. Лариса не возражает – только бы услышать, как поется в той силезской песне, «как красиво играет музыка»!

**Упражнение 17.** Замените существительные в скобках нужными формами притяжательных прилагательных и употребите их в предложениях.

1. Život (otec) nebyl lehký. 2. Podle klasické prózy Boženy Němcové dostala národní kulturní památka ve Východních Čechách název údolí (Babička). 3. Švagr je manžel (sestra) a také bratr (manželka). 4. Švagrová je naopak sestra (manžel nebo manželka). 5. Stal se studentem univerzity (Karel). 6. Jak se dostanu z náměstí (Tyl) k mostu (Mánes)? 7. První restaurace McDonald's v Praze se otevřela v ulici (Vodička). 8. Znáte absurdní hry (Havel)? 9. Romány (Kundera) vyšly v mnoha jazycích. 10. Znáte dobře díla (Puškin)? 11. V muzeu (Freud) na mě padla únava. 12. Byl jste spokojený s dortem (Sacher)? 13. Tipy (Iveta) na dárky byly skvělé! 14. Emil a Dana (Zátopek) byli slavní čeští sportovci. 15. Pozdravuj (Novák), celou rodinu!

**Упражнение 18.** Поставьте местоимения в скобках в нужную форму (краткую или полную в случае, если есть выбор).

1. Viděl jsem (ty) včera v divadle, ale ty jsi (já) nevěnoval ani pohled. 2. Kdo (ty) poskytl tyto informace? 3. Prosím (Vy), přineste (my) černou kávu. 4. Kdy jste (on) tam potkali? 5. Čekáte tady na (on)? 6. Proč jste (ona) to neřekl? 7. Pamatujete si na (oni)? 8. Ten člověk vypadá vždy spokojený se (sebe).

**Упражнение 19.** Слова в скобках поставьте в правильную форму.

1. V (tenhle hotel) už zůstaneme. 2. Za (tyto podmínky) nemůžeme pracovat. 3. Jsme připraveni na (jakákoli otázka). 4. Podívej se na (tamten pán). 5. Slyšel jsem to od (nějací lidé). 6. Můžeš začít od (kterékoli slovo). 7. V (tahleta kniha) to nebylo. 8. Dojdu až k (tamhleten roh), dál ne. 9. To se dá říci o (málokdo). 10. Náhodou jsem to dal do (čísi kufr). 11. Od (tenhleten týden) bude výuka i v sobotu. 12. (Kdokoli jiný) to můžeš povědět, jen (tenhleten člověk) neříkej nic. 13. Protestoval proti (cokoli nového). 14. Mluvili o (jakési děti). 15. Vyber si z (tamta jablka).

**Упражнение 20.** Переведите.

Выйдя на станции метро «Площадь Республики», Иван заходит в универмаг, который с социалистических времен называется «Якорь». В магазине несколько этажей и множество

отделов со всевозможными товарами, но Ивану не нужны одежда, белье и обувь, его интересуют только сувениры. Он покупает кукол в чешских народных костюмах, а еще «валашку», длинный обушок, который моравские пастухи когда-то использовали в качестве орудия защиты. Иван привезет ее в подарок своему шефу: у него есть чувство юмора, и «валашка» его позабавит!

**Упражнение 21.** Измените предложения, употребляя формы страдательного залога (с причастием) по образцу: *Pozvali ho na večírek* → *Byl / je pozván*.

1. Pražský hrad odedávna považovali za symbol českého státu. 2. Tvůrce staroměstského orloje mistra Hanuše oslepili. 3. Rakouského arcivévodu Ferdinanda zabili v Sarajevu. 4. Obchodní dům Kotva pojmenovali podle sousední budovy. 5. Jižní Město zastavěli panelovými domy. 6. Rozhodli o tom dopředu. 7. Ve které ulici otevřeli první McDonald's v Praze? 8. Vstupenky do divadla objednali online. 9. Byt zařídili moderně a vkusně. 10. Přijali nás tam velmi srdečně. 11. Připili na přátelství. 12. Nemocného svlékli do pasu a vyšetřili. 13. Zločince zatkli a odsoudili k několika letům vězení. 14. Tak ho vychovali. 15. Včera nám to řekli.

**Упражнение 22.** Реагируйте на следующие фразы по образцу: *Tu knížku si určitě musíš přečíst!* → *Už jsem si ji přečetl.* → *Ano, už ji máš přečtenou?*

1. Kdy už to cvičení napíšeš? 2. Kdypak v tom obchodě konečně otevřou? 3. Měli bychom dohodnout hodinu zítřejší návštěvy obchodní firmy. 4. Budeme muset zavést novou metodiku. 5. Před odjezdem nezapomeňte vyrovnat účet. 6. Umyj si ruce před jídlem! 7. Ještě jste si nevybral? 8. Pozor na dortíky, ať si nezkazíš zuby!

**Упражнение 23.** Трансформируйте следующие фразы, заменяя придаточные предложения действительными причастиями и причастными оборотами или прилагательными на **-cí**.

1. Člověk je bytost, která myslí. 2. Je v pokoji stůl, na kterém se dá psát? 3. Vidíš tamtoho chlapce, který se směje? 4. Vezmi si s sebou pytel, ve kterém budeš moct spát. 5. Dítě, které spí na čerstvém vzduchu, bude zdravé. 6. Víš něco o tom, kdo vyučuje ve škole? 7. Musíte zajít na oddělení, kde vás ubytují. 8. Rád bych pomohl té paní, která hledá klíče. 9. Musím si koupit nějaký prostředek, který čistí. 10. Každý, kdo cestuje, si musí koupit lístek. 11. Byl to člověk, který od rána do večera tvrdě pracoval. 12. Potřeboval bych nějaký nápoj, který osvěžuje. 13. Kromě těch, kdo věří, jsou také lidé, kteří nevěří. 14. Jsou to hodiny, které bijí. 15. Kdo si uvědomuje odpovědnost za věci, které budou?

**Упражнение 24.** Измените следующие предложения тем или иным способом так, чтобы избежать употребления деепричастий. Используйте несколько возможностей.

1. Nevěda co říci, mlčel. 2. Vzpomínajíc na to, musela jsem se smát. 3. Nakupujíce ve velkém, zaplatíte méně. 4. Obsluha v té restauraci vůbec nebyla dobrá, nemluvě už o kvalitě jídla. 5. Jsa už starší člověk, připravoval jsem se na déšť až liják, ale počasí bylo krásné! 6. Včerejšek jsem strávila, ležíc v posteli, studujíc ve svém pokoji a jedíc v menze. 7. Chtě nechtě musel s návrhem souhlasit. 8. Počínaje rokem 1972 a konče rokem 1990 získala trilogie *Kmotr* devět Oscarů.

**Упражнение 25.** Переведите.

У Ларисы скоро каникулы, поэтому она приглашает Мартина на прощальный вечер. Никакого пиршества она не планирует, но хочет купить побольше продуктов, чтобы у нее был сухой паек в дорогу. Кассирша в магазине, видя столько овощей, фруктов, копченостей и хлеба у нее в тележке, наверное, думает, что Ларисе всего этого не поднять, и дает ей пакет. Но зачем пакет, когда есть Мартин? Он ей поможет – а вечером придет в семь часов при полном параде, чтобы проститься с ней как подобает!

**Упражнение 26.** Образуйте глаголы А) совершенного вида с помощью приставок; Б) несовершенного вида с помощью суффиксов:

А) **vidět, končit, žádat, mýt, učit se, volat, šířit, fotit**;

**Б) dodat, narazit, zkusit, potvrdit, prodloužit, vyrobit, zdržet (se), zvýšit (se)**

**Упражнение 27.** Переведите предложения, выбирая глаголы нужного вида.

1. Представь себе: я хотела выспаться, а в полвосьмого меня будит телефон! – Да, это очень неприятно, когда кто-то звонит рано утром. 2. Погодите, мы еще не фотографировались на Карловом мосту! 3. Дети, быстро мойте руки, будем завтракать! 4. Наша фирма поставляет эксклюзивных матрешек по всему миру. – И сколько их вы поставляете за год? 5. Прошу вас всякий раз подтверждать, что мое сообщение дошло. 6. В наших текстах мы часто наталкивались на такие случаи. 7. Не хочу вас долго задерживать... – Ничего, иногда я задерживаюсь в офисе до вечера. 8. Почему ты заранее думаешь, что тебе не удастся подняться на Лысую гору, когда ты даже не пытался? 9. Студенты никогда как следует не наедаются! 10. Почему вы так долго не объявлялись? 11. В Вене стоит покупать фарфор и керамику. 12. Сколько килограммов ты можешь нести?

**Упражнение 28.** Дополните фразы уместной по смыслу частицей или группой частиц, выбрав их из списка: *Kéž by, No to, Tak, Tak to, To ... ale, Však, Vždyť, Že.*

1. \_\_\_\_\_ jsem všechno koupila, můžeme večeřet. 2. \_\_\_\_\_ je \_\_\_\_\_ směla! 3. \_\_\_\_\_ ty víš, jaké ty holky někdy jsou... 4. \_\_\_\_\_ jsi na omylu! 5. \_\_\_\_\_ my jsme se na to jen dívali! 6. \_\_\_\_\_ vám není hanba, kolegové! 7. \_\_\_\_\_ jsem ráda, že se ti to podařilo! 8. \_\_\_\_\_ se všichni studenti naučili dobře češtinu!

**Упражнение 29.** Переведите, используя знакомые вам частицы. Где это возможно, предложите несколько вариантов.

1. В Праге есть рестораны «Макдоналдс»? – Спрашиваешь! 2. Экскурсия на Карлштейн у вас, наверное, будет в программе. – Может быть... 3. Вы успели осмотреть все венские музеи? – Какое там, на Вену у меня была всего пара часов. 4. Мне позвонили, что кто-то якобы вломился в мою квартиру. – Неужели? 5. Ничего, что я купила много продуктов: по крайней мере у меня будет запас на дорогу. – Конечно! 6. Вот видите, мы все-таки не ошиблись! – Уж будто бы! 7. Эти куклы в народных костюмах и в самом деле очень красивые, правда? – Ну да! 8. Нам до сих пор неизвестно, есть ли жизнь на Марсе... – И не только там!

**Упражнение 30.** Переведите.

Перед отъездом Иван рассказывает своей пражской знакомой, что его предприятие хочет поставлять в Чехию кейсы для ноутбуков. Та смеется: именно этого на чешском рынке до сих пор не хватало! Но Иван не шутит и предлагает ей стать представителем их фирмы в Праге. Он не исключает даже создания общества с ограниченной ответственностью, в котором она могла бы быть управляющей! Знакомая обещает подумать, а Иван искренне благодарит ее за все заботы и говорит ей «до свидания»...

*Образец письменной контрольной работы на перевод с русского языка на чешский*

В детстве родители всегда отправляли меня на каникулы к бабушке с дедушкой, которые живут в деревне, а потом возили на Черное море. Честно сказать, это была тоска! Мы всякий раз снимали комнатку в доме с удобствами в коридоре, приходилось рано вставать, иначе не попасть в ванную... и вот я, помню, чуть-чуть ополоснусь, почищу зубы, быстро позавтракаю – и бегом на пляж, купаться и загорать. Никакой радости!

Но теперь я вырос и могу себе позволить каждый год ездить за границу. Мне нравится путешествовать и всюду узнавать что-то новое. Я никогда не езжу с туристическими группами, предпочитаю передвигаться самостоятельно. Думаю, только так можно осмотреть всю страну, познакомиться с жителями, их культурой и обычаями.

Год назад я был в Италии. Там живут старые друзья моего отца, которых я навестил. Они встречали меня в аэропорту на машине, только самолет опоздал, поэтому до места мы добрались только поздно вечером. Тем не менее мы еще успели поужинать в ресторане: было

без двадцати одиннадцать, когда мы туда явились, но в Италии эти заведения летом работают до последнего посетителя. Мы заказали спагетти «карбонара», бифштекс из вырезки с белыми грибами и вино «Кьянти». Было очень вкусно!

## 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 6.1 Список источников и литературы

#### Основная

*Скорвид С. С.* Чешский язык // Языки мира: Славянские языки. М., 2017.  
*Широкова А. Г., Адамец П., Влчек Й., Роговская Е. Р.* Чешский язык. Ч. I. М., 1988.  
*Adamovičová A.* Nebojte se češtiny. Praha, 2005.  
*Pravidla českého pravopisu s výkladem mluvnice.* Praha, 2005.  
*Remediosová H., Čechová O., Putz H.* Chcete mluvit česky? Praha, 2008.

#### Дополнительная

*Формановская Н. И., Тучны П. Г.* Русский речевой этикет в зеркале чешского. М., 1986.  
 Чешский язык для русских. Za redakce dr. Heleny Confortiové a Pavla Tučného. Praha, 1976.  
*Широкова А. Г., Адамец П., Влчек Й., Константинова Т. И., Роговская Е. Р.* Учебник чешского языка. Ч. II. М., 1981.  
*Широкова А. Г., Васильева В. Ф., Едличка А.* Чешский язык. М., 1990.  
*Šmilauer V.* Nauka o českém jazyku. Praha, 1973.  
*Trnková A.* Cvičení z české mluvnice pro cizince. D. 1–2. Praha, 1998; 1994.

#### Словари

Чешско-русский словарь / Ред. Л. В. Копецкий, Й. Филипец и О. Лешка. Т. I–II. М.; Прага, 1976.  
 Русско-чешский словарь / Ред. Л. В. Копецкий и О. Лешка. Т. I–II. М.; Прага, 1978.  
 Новый русско-чешский и чешско-русский словарь / М.Шроуфкова, М. Венцовска, Р. Плески. Прага; М., 2000.  
*Slovník spisovné češtiny pro školu a veřejnost.* Praha, 2006.

#### Рекомендуемая литература для внеаудиторного чтения

##### Художественная (возможно использование любых изданий)

*Čapek K.* Bajky a podpovídky. Dášeňka čili Život štěněte. Jak se co dělá. Povídky z jedné kapsy. Povídky z druhé kapsy.  
*Kraus I.* Číslo do nebe. Muž za vlastním rohem.  
*Macourek M.* Živočichopis.  
*Pavel O.* Smrt krásných srnců.  
*Werich J.* Fimfárum.

#### Научно-популярная

*Čapka F.* Dějiny zemí koruny České v datech. Praha, 1998. Также:  
<http://libri.cz/databaze/dejiny/uvod.html> .  
 Čeština, jak ji známe a neznáme. Praha 2001.  
 О češtině každodenní. Brno, 1984.  
*Šimečková A.* O němčině pro Čechy. Jinočany, 1992.

#### Газетно-журнальная

Газеты *Lidové noviny, Mladá fronta Dnes, Právo.*  
 Журнал *Týden.*

Новостной интернет-портал [www.novinky.cz](http://www.novinky.cz) .

## АУДИОВИЗУАЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ

### Аудиозаписи к учебникам

*Широкова А. Г., Адамец П., Влчек Й., Роговская Е. Р.* Чешский язык. Ч. I. М., 1988.  
*Remediosová H., Čechová O., Putz H.* Chcete mluvit česky? Praha, 2008.

### Аудиокниги

*Čapek K.* Povídky z jedné kapsy – výběr. Praha, 2006.  
*Hrabal B.* Obsluhoval jsem anglického krále. Praha, 2007.  
*Svěrák Z.* Povídky. Praha, 2009.  
To nejlepší z české povídky (J. Neruda, K. Čapek, B. Hrabal, O. Pavel). Praha, 2009.

### Фильмы

мультфильмы *Jak krtek ke kalhotkám přišel* (реж. З. Милер); *Mach a Šebestová I, II*; *Mach a Šebestová, k tabuli!* (реж. А. Борн, Я. Дубрава, М. Мацоурек).  
художественные фильмы *Černý Petr* (реж. М. Форман), *Kolja* (реж. Я. Сверак), *Ostře sledované vlaky*, *Skřivánci na niti*, *Postřižiny*, *Obsluhoval jsem anglického krále* (реж. И. Менцель), *Lekce Faust* (реж. Я. Шванкмайер)

## 6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

Национальная электронная библиотека (НЭБ) [www.rusneb.ru](http://www.rusneb.ru)  
ELibrary.ru Научная электронная библиотека [www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru)  
Электронная библиотека Grebennikon.ru [www.grebennikon.ru](http://www.grebennikon.ru)  
Cambridge University Press  
ProQuest Dissertation & Theses Global  
SAGE Journals  
Taylor and Francis  
JSTOR

## 6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Доступ к профессиональным базам данных: <https://liber.rsuh.ru/ru/bases>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс
2. Гарант

## 7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для обеспечения дисциплины используется материально-техническая база образовательного учреждения: учебные аудитории, оснащённые компьютером и проектором для демонстрации учебных материалов.

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Kaspersky Endpoint Security

## **8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или могут быть заменены устным ответом; обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств; письменные задания оформляются увеличенным шрифтом; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих: лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования; письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме; экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих: в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих: в печатной форме, в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих: устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE; дисплеем Брайля PAC Mate 20; принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих: автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих; акустический усилитель и колонки;

• для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1; компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

## 9. Методические материалы

### 9.1 Планы семинарских/ практических/ лабораторных занятий

№ п/п	Раздел дисциплины/темы	Семестр	Аудиторные часы	Самостоятельная	Литература	Цель занятий	Форма проведения
1	<p><b>Вводный фонетический курс.</b>  <b>Лексические темы:</b> Знакомство. Названия стран, народов, языков. Количественные числительные первого десятка и образуемые с ними сложные и составные числительные.</p> <p><b>Грамматика:</b> Спряжение глагола <i>být</i> в настоящем, прошедшем и будущем времени. Причастие прош. врем. на -l. Формы глагола <i>být</i> при отрицании. Аналитические формы буд. врем. Формы им. пад. ед. ч. прилагательных. Личные и притяжательные местоимения. Простое двусоставное предложение. Основные особенности порядка слов.</p>	1	40	14	<p><i>Широкова А. Г., Адамец П., Влчек Й., Роговская Е. Р.</i> Чешский язык. Ч. I. М., 1988 (раздел «Вводно-фонетический курс» и урок 1 основного курса)  <i>Скорвид С. С.</i> Чешский язык // Языки мира: Славянские языки. М., 2017 (разделы 2.1.1.–2.2.3., 2.3.2.–2.3.4., 2.4.0.)  <i>Trnková A.</i> Cvičení z české mluvnice pro cizince. Praha, 1998 (упр. 28-b, 41-b и др.)</p>	Освоение чешской графики и фонетики. Ознакомление со словоизменением существительных в чешском языке в сопоставлении с русским; овладение одним из типов склонения. Изучение числительных до 10 и построение	упражнения на фонетику, грамматику и лексику аудирование контрольная работа перевод

2	<p><b>Лексические темы:</b> Семья. Родственники. Профессии.</p> <p><b>Грамматика:</b> Грамматические категории существительных. Количество падежей в чешском языке, их обозначение и расположение в парадигме. Распределение существительных по типам склонения. Склонение существительных типа <i>žena</i>. Склонение прилагательных «твердой» разновидности и притяжательных местоимений <i>můj, tvůj, svůj</i> в жен. роде. Спряжение глаголов типа <i>pracovat, žít</i> в наст. врем. Сложносочиненные предложения с союзами <i>a, i, ale, nebo (anebo)</i>.</p>	1	24	12		<p>сочетаний с ними существительных. Разъяснение студентам важности глагола «быть» в чешском языке в сопоставлении с русским; овладение спряжением этого и других глаголов в настоящем времени, необходимых для построения простых предложений с указанной лексической тематикой.</p>	
3	<p><b>Лексические темы:</b> Квартира / Дом. Предметы домашнего обихода и обстановки.</p> <p><b>Грамматика:</b> Склонение существительных типа <i>hrad</i>. Склонение прилагательных «твердой» разновидности и притяжательных местоимений <i>můj, tvůj, svůj</i> в муж. роде. Предложения с глаголом <i>být</i> как знаменательным, вспомогательным и глаголом-связкой. Синтаксические конструкции с предлогами места и направления.</p>	1	40	14	<p><i>Широкова А. Г., Адамец П., Влчек Й., Роговская Е. Р.</i> Чешский язык. Ч. I. М., 1988 (уроки 2-3). <i>Скорвид С. С.</i> Чешский язык // Языки мира: Славянские языки. М., 2017 (раздел 2.4.0.) <i>Trnková A.</i> Cvičení z české mluvnice pro cizince. Praha, 1998 (упр. 28-а, 38-а, 41-а и др.)</p>	<p>Освоение склонения неодушевленных и одушевленных существительных м. р. и согласуемых с ними слов в чешском языке в сравнении с русским. Овладение частотными <i>á-</i> и <i>í-</i> спряжениями глагола в настоящем времени. Построение простых предложений, необходимых для ориентации в пространстве. Изучение лексики, позволяющей рассказать о своей среде обитания</p>	<p>упражнения на грамматику и лексику аудирование изложение контрольная работа</p>
4	<p><b>Лексические темы:</b> Место учебы. Занятия в вузе. Изучаемые предметы. Экзамены. Уроки чешского и других иностранных языков.</p> <p><b>Грамматика:</b> Склонение существительных типа <i>pán</i>. Выражение одушевленности / неодушевленности у существительных и прилагательных муж. рода. Спряжение глаголов типа <i>dělat, prosit, umět</i> в наст. врем. Сложноподчиненные предложения с придаточным изъяснительным с союзом <i>že</i>. Синтаксические конструкции с кратким прилагательным <i>rád</i> (типа <i>rád zpívám, mám rád hudbu, jsem rád, že...</i>).</p>	1	24	14		<p>Освоение склонения неодушевленных и одушевленных существительных м. р. и согласуемых с ними слов в чешском языке в сравнении с русским. Овладение частотными <i>á-</i> и <i>í-</i> спряжениями глагола в настоящем времени. Построение простых предложений, необходимых для ориентации в пространстве. Изучение лексики, позволяющей рассказать о своей среде обитания</p>	<p>упражнения на грамматику и лексику аудирование изложение контрольная работа</p>

5	<p><b>Лексические темы:</b> Город. Ориентация по карте. Общественный транспорт.</p> <p><b>Грамматика:</b> Склонение существительных типа <i>město</i>. Склонение прилагательных «твердой» разновидности и притяжательных местоимений <i>můj, tvůj, svůj</i> в ср. роде. Склонение прилагательных «мягкой» разновидности типа <i>letní</i>. Спряжение глаголов типа <i>psát, brát, nést, tisknout</i> и глагола <i>chtít</i> в наст. врем. Аналитические формы будущего времени глаголов несов. вида. Синтаксические конструкции с предлогами места и направления.</p>	1	40	14	<p><i>Широкова А. Г., Адамец П., Влчек Й., Роговская Е. Р.</i> Чешский язык. Ч. I. М., 1988 (уроки 4-5,10).  <i>Скорвид С. С.</i> Чешский язык // Языки мира: Славянские языки. М., 2017 (раздел 2.4.0.)  <i>Trnková A.</i> Cvičení z české mluvnice pro cizince. Praha, 1998 (упр. 27, 28-с, 41-с, 41-е и др.)</p>	<p>Освоение склонения существительных ср. р. и согласуемых с ними слов. Овладение е-спряжением глаголов, относящихся к ограниченно пополняющимся, но наиболее устойчивым классам, в настоящем времени. Изучение лексики, позволяющей ориентироваться в пространстве.</p>	<p>упражнения на грамматику и лексику аудирование изложение</p>
6	<p><b>Лексические темы:</b> Время (части суток, дни недели, месяцы). Распорядок дня. Досуг. Государственные и народные праздники в Чехии и России.</p> <p><b>Грамматика:</b> Возвратные глаголы. Словообразовательные и грамматические функции возвратных компонентов <i>se</i> и <i>si</i>. Синтаксическая связь числительных и существительных в различных типах конструкций. Конструкции, употребляющиеся для обозначения даты и времени суток. Придаточные предложения причины и следствия с союзами <i>protože, proto, a tak</i> и др.</p>	2	42	16	<p><i>Широкова А. Г., Адамец П., Влчек Й., Роговская Е. Р.</i> Чешский язык. Ч. I. М., 1988 (уроки 5-6).  <i>Скорвид С. С.</i> Чешский язык // Языки мира: Славянские языки. М., 2017 (раздел 2.4.0.)  <i>Trnková A.</i> Cvičení z české mluvnice pro cizince. Praha, 1998 (упр. 4, 5 и др.)</p>	<p>Знакомство с особенностями возвратных глаголов в чешском языке в сопоставлении с русским. Освоение аналитических форм будущего и прошедшего времени, знакомство с их особенностями в чешском языке в сопоставлении с русским. Построение сложных предложений из простых. Изучение лексики, позволяющей рассказать о своих занятиях и досуге.</p>	<p>упражнения на грамматику и лексику аудирование контрольная работа доклады и сообщения изложение / сочинение / эссе</p>
7	<p><b>Лексические темы:</b> Каникулы. Отпуск. Путешествия. Хобби и увлечения.</p> <p><b>Грамматика:</b> Склонение существительных типа <i>pole</i>. Формы прошедшего времени глаголов. Образование причастий прош. врем. на <i>-l</i>. Модальные глаголы <i>mušet, mít, chtít, moci, smět</i>, их спряжение и употребление. Модальные глаголы и модальные предикативы в чешском и русском языках. Порядок слов в предложениях с формами прош. врем. Конструкции с предлогами, выражающими цель, предназначение (<i>pro, na</i>).</p>	2	42	16	<p><i>Широкова А. Г., Адамец П., Влчек Й., Роговская Е. Р.</i> Чешский язык. Ч. I. М., 1988 (уроки 5-6).  <i>Скорвид С. С.</i> Чешский язык // Языки мира: Славянские языки. М., 2017 (раздел 2.4.0.)  <i>Trnková A.</i> Cvičení z české mluvnice pro cizince. Praha, 1998 (упр. 4, 5 и др.)</p>	<p>Знакомство с особенностями возвратных глаголов в чешском языке в сопоставлении с русским. Освоение аналитических форм будущего и прошедшего времени, знакомство с их особенностями в чешском языке в сопоставлении с русским. Построение сложных предложений из простых. Изучение лексики, позволяющей рассказать о своих занятиях и досуге.</p>	<p>упражнения на грамматику и лексику аудирование контрольная работа доклады и сообщения изложение / сочинение / эссе</p>

8	<p><b>Лексические темы:</b> Посещение ресторана. Чешская национальная кухня.</p> <p><b>Грамматика:</b> Склонение существительных типа <i>růže, píseň</i>.          Формы повелительного наклонения глаголов и побудительные конструкции с частицей <i>ať</i>. Спряжение глаголов <i>vědět, jíst</i>. Склонение личных местоимений 1 и 2 л. и возвратного местоимения.          Придаточные предложения времени с союзами <i>když, až</i>; условные с союзами <i>jestli, když, pokud</i> и др.</p>	2	42	16	<p><i>Широкова А. Г., Адамец П., Влчек Й., Роговская Е. Р.</i>          Чешский язык. Ч. I. М., 1988 (уроки 7-8, 10).  <i>Скорвид С. С.</i>          Чешский язык // Языки мира: Славянские языки. М., 2017 (раздел 2.4.0.)  <i>Trnková A.</i> Cvičení z české mluvnice pro cizince. Praha, 1998 (упр. 8, 10, 59-61)</p>	<p>Овладение склонением существительных «мягких» типов в чешском языке на фоне русского. Освоение способов выражения побуждения. Изучение склонения основных разрядов местоимений. Знакомство с лексикой из области кулинарии и общественного этикета.</p>	<p>упражнения на грамматику и лексику аудирование контрольная работа доклады и сообщения / эссе</p>
9	<p><b>Лексические темы:</b> Визит вежливости. Прием гостей.</p> <p><b>Грамматика:</b> Склонение существительных типа <i>muž, stroj</i>. Особенности выражения одушевленности / неодушевленности у этих существительных. Формы сослагательного наклонения глаголов: образование, употребление. Склонение личных местоимений 3 л. Склонение притяжательных местоимений <i>náš, váš</i> и указательных местоимений <i>ten, tento, tamten</i>. Особенности употребления местоимения <i>ten</i> в чешском языке. Склонение числительного и местоимения <i>jeden</i>.</p>	2	42	18			
10	<p><b>Лексические темы:</b> Посещение универсама / гипермаркета. Обувь, одежда, мода. Покупки в магазине, деньги.</p> <p><b>Грамматика:</b> Склонение существительных типа <i>stavení</i>. Склонение количественных числительных <i>dva / dvě, tři, čtyři, pět</i> и выше. Уступительные придаточные предложения с союзами <i>i když, ačkoli(v)</i> и др. Синтаксические конструкции с предлогами, выражающими причинно-следственную связь (<i>pro, kvůli</i>).</p>	3	36	12	<p><i>Широкова А. Г., Адамец П., Влчек Й., Роговская Е. Р.</i>          Чешский язык. Ч. I. М., 1988 (уроки 6, 10).  <i>Скорвид С. С.</i>          Чешский язык // Языки мира: Славянские языки. М., 2017 (раздел 2.4.0.)  <i>Trnková A.</i> Cvičení z české mluvnice pro cizince. Praha, 1998 (упр. 8, 34-h и др.)</p>	<p>Овладение склонением существительных ж.р. двух близких и взаимодействию типов с нулевым окончанием в исходной форме. Освоение форм сослагательного наклонения глаголов так</p>	<p>упражнения на грамматику и лексику аудирование контрольная работа доклады и сообщения / эссе</p>

11	<p><b>Лексические темы:</b> Продукты питания. Посещение продовольственного магазина.</p> <p><b>Грамматика:</b> Склонение существительных женского рода типа <i>kost</i>; колебания между типами <i>kost</i> и <i>píseň</i>. Особо склоняемые во мн. ч. существительные <i>lidé, děti, peníze</i>. Формы сослагательного наклонения глаголов (так наз. «настоящего времени»): образование, значение, употребление. Порядок слов в предложениях с формами сослаг. накл. Придаточные предложения условные с союзом <i>kdybych...</i> и цели с союзом <i>abych...</i></p>	3	36	14		<p>наз. «настоящего времени». Дальнейшее развитие навыков расположения энклитик в предложении. Расширение лексики, необходимой для повседневного общения.</p>	
12	<p><b>Лексические темы:</b> Времена года, погода, климат.</p> <p><b>Грамматика:</b> Склонение существительных <i>den, týden</i>. Грамматическое (неопределенно-личные и обобщенно-личные предложения) выражение неопределенного и обобщенного субъекта предложения. Безличные предложения. Придаточные предложения времени с союзами <i>než, dokud</i>. Сложносочиненные предложения с градационными союзами <i>nejen ... ale i</i> и др.</p>	3	36	14	<p><i>Широкова А. Г., Адамец П., Влчек Й., Роговская Е. Р.</i> Чешский язык. Ч. I. М., 1988 (уроки 11-14, 21). <i>Скорвид С. С.</i> Чешский язык // Языки мира: Славянские языки. М., 2017 (раздел 2.4.0.) <i>Trnková A.</i> Cvičení z české mluvnice pro cizince. Praha, 1998 (упр. 18-24,43-46)</p>	<p>Овладение нерегулярным и типами склонения неодушевленных существительных м. р. и склонением одушевленных существительных на -a/-e. Освоение особенностей образования и употребления притяжательных прилагательных в чешском языке. Знакомство со спецификой чешского видоупотребления. Изучение лексики, позволяющей поддержать разговор о погоде и культурной жизни.</p>	<p>упражнения на грамматику и лексику аудирование контрольная работа доклады и сообщения изложение / сочинение / эссе</p>
13	<p><b>Лексические темы:</b> Посещение театра / кино / концерта / музея. Культурная жизнь в городе. Чешское театральное и киноискусство.</p> <p><b>Грамматика:</b> Склонение существительных типа <i>starosta</i> и <i>soudce</i>. Выражение одушевленности у этих существительных. Притяжательные прилагательные; их образование, склонение и употребление. Глагольный вид, его влияние на формообразование глаголов в чешском языке. Глаголы движения в их отношении к виду. Употребление глаголов совершенного вида в чешском языке в сопоставлении с русским. Конструкции с предлогами <i>podle</i> и <i>od</i> (со значениями указания на источник и авторства).</p>	3	36	14		<p>Освоение особенностей образования и употребления притяжательных прилагательных в чешском языке. Знакомство со спецификой чешского видоупотребления. Изучение лексики, позволяющей поддержать разговор о погоде и культурной жизни.</p>	<p>упражнения на грамматику и лексику аудирование контрольная работа доклады и сообщения изложение / сочинение / эссе</p>

14	<p><b>Лексические темы:</b> Почта, телефон, интернет, другие средства коммуникации и способы корреспонденции.</p> <p><b>Грамматика:</b> Виды глаголов: образование и употребление (перфективация и имперфективация; видовые цепи глаголов; вид глаголов с заимствованной основой; двувидовые глаголы). Притяжательные местоимения 3 л. ед. ч. и мн. ч. Существительные pluralia tantum.</p>	4	32	10	<p><i>Широкова А. Г., Адамец П., Влчек Й., Роговская Е. Р.</i> Чешский язык. Ч. I. М., 1988 (уроки 13-14). <i>Скорвид С. С.</i> Чешский язык // Языки мира: Славянские языки. М., 2017 (раздел 2.4.0.) <i>Trnková A.</i> Cvičení z české mluvnice pro cizince. Praha, 1998 (упр. 34-g, 197-198)</p>	<p>Знакомство с системой чешского видообразования и выражением способов глагольного действия. Усвоение особенностей склонения существительных, употребляющихся только во множественном числе. Изучение лексики, необходимой для пользования современными средствами коммуникации.</p>	<p>упражнения на грамматику и лексику аудирование контрольная работа доклады и сообщения изложение / сочинение / эссе</p>
15	<p><b>Лексические темы:</b> Вокзал, аэропорт. Прохождение границы. Путешествие на автобусе / поезде / самолете / корабле. Туризм в Чехии.</p> <p><b>Грамматика:</b> Способы глагольного действия; основные префиксы, служащие для образования глаголов разных способов действия. Многочисленные глаголы. Существительные pluralia tantum – географические названия.</p>	4	24	12			
16	<p><b>Лексические темы:</b> Человек, его физические свойства и черты характера.</p> <p><b>Грамматика:</b> Склонение существительных, обозначающих парные части тела. Так наз. «неопределенные числительные» (<i>kolik, tolik, několik, mnoho...</i>), их склонение. Неопределенно-собирательное местоимение <i>všechen (všecek)</i>; употребление этого местоимения и прилагательного <i>celý</i>. Согласование прилагательных и местоимений с существительными, обозначающими парные части тела.</p>	4	32	10	<p><i>Широкова А. Г., Адамец П., Влчек Й., Роговская Е. Р.</i> Чешский язык. Ч. I. М., 1988 (уроки 15-16). <i>Скорвид С. С.</i> Чешский язык // Языки мира: Славянские языки. М., 2017 (раздел 2.4.0.) <i>Trnková A.</i> Cvičení z české mluvnice pro cizince. Praha, 1998 (упр. 34-f, 67 и др.)</p>	<p>Знакомство с реликтами форм двойственного числа в литературном чешском языке. Освоение особенностей построения вопроса. Изучение лексики, связанной с физическим состоянием человека.</p>	<p>упражнения на грамматику и лексику аудирование контрольная работа доклады и сообщения изложение / сочинение / эссе</p>
17	<p><b>Лексические темы:</b> Здоровье, болезни, посещение врача. Чешская система здравоохранения.</p> <p><b>Грамматика:</b> Склонение субстантивированных прилагательных и аналогичных им существительных (нарицательных и собственных). Прямой и косвенный вопрос; употребление союзов <i>jestli, zda</i> и частицы <i>-li</i>.</p>	4	24	12			

18	<p><b>Лексические темы:</b> Образ жизни современного человека. Физкультура и спорт.</p> <p><b>Грамматика:</b> Степени сравнения прилагательных, синтаксические конструкции с формами степеней сравнения. Элатив. Образование страдательных причастий. Страдательный залог и его формы. Причастные и рефлексивные пассивные конструкции в чешском языке в сравнении с русским. Односоставные глагольные предложения.</p>	4	32	10	<p><i>Широкова А. Г., Адамец П., Влчек Й., Роговская Е. Р.</i> Чешский язык. Ч. I. М., 1988 (уроки 11, 17).</p> <p><i>Скорвид С. С.</i> Чешский язык // Языки мира: Славянские языки. М., 2017 (раздел 2.4.0.)</p> <p><i>Trnková A.</i> Cvičení z české mluvnice pro cizince. Praha, 1998 (упр. 13, 173 и др.)</p>	<p>Знакомство с системой форм степеней сравнения прилагательных в чешском языке.</p> <p>Усвоение различий между русским и чешским языком в образовании форм страдательного залога.</p> <p>Изучение лексики, необходимой для описания образа жизни человека.</p>	<p>упражнения на грамматику и лексику аудирование контрольная работа</p>
19	<p><b>Лексические темы:</b> Стажировка в чешском вузе. Правила проживания в общежитии.</p> <p><b>Грамматика:</b> Система неопределенных местоимений и наречий в чешском языке, их семантическая дифференциация. Отрицательные местоимения и наречия. Особенности склонения неопределенных и отрицательных местоимений. Так наз. «неопределенные числительные» <i>kolik, tolik, několik, mnoho...</i>, их склонение. Образование и употребление отглагольных существительных на <i>-e/ní, -tí</i>.</p>	5	40	14	<p><i>Широкова А. Г., Адамец П., Влчек Й., Роговская Е. Р.</i> Чешский язык. Ч. I. М., 1988 (уроки 20-24, 26).</p> <p><i>Скорвид С. С.</i> Чешский язык // Языки мира: Славянские языки. М., 2017 (раздел 2.4.0.)</p> <p><i>Trnková A.</i> Cvičení z české mluvnice pro cizince. Praha, 1998 (упр. 34-1, 196 и др.)</p>	<p>Знакомство с особенностями выражения значения неопределенности, собирательности и отрицания в чешском языке.</p> <p>Овладение склонением заимствованных существительных, сохраняющих</p>	<p>упражнения на грамматику и лексику аудирование изложение / эссе презентация контрольная работа</p>

20	<p><b>Лексические темы:</b> Чехия сегодня: география, флора и фауна, население, экономика, политика (продолжающаяся тема).</p> <p><b>Грамматика:</b> Склонение существительных латинского происхождения муж. (неодушевленных) и ср. рода, оканчивающихся в им. пад. ед. ч. на <i>-us, -it, -ta</i> (основные типы). Краткие формы прилагательных, их функционирование в современном чешском языке, синтаксические конструкции с ними. Склонение количественных числительных от 100 и выше. Собирательные и видовые числительные, их употребление. Синтаксическая сочетаемость количественных числительных выше 100, собирательных, видовых и «неопределенных» числительных с существительными. Конструкции, называющие арифметические действия.</p>	5	40	14		греческие и латинские окончания в исходной форме. Овладение страноведческой лексикой, связанной с современной Чешской Республикой	
21	<p><b>Лексические темы:</b> Этапы чешской истории от средних веков до наших дней (продолжающаяся тема).</p> <p><b>Грамматика:</b> Вариативность окончаний некоторых форм существительных муж., ср. и жен. рода разных типов склонения (включая особые типы <i>kámen, břemeno</i>). Специфические случаи морфологического выражения/невыражения одушевленности в им. пад. мн. ч. у существительных муж. рода со значением неодушевленного существа (образования с суффиксом <i>-tel</i> типа <i>činitel</i> и др.) и невыражения ее в им. пад. мн. ч. одушевленных существительных (исключения <i>rodiče</i> и <i>koně</i>, колебания в окончаниях других форм мн. ч. этой лексемы). Пространственные конструкции с предлогами <i>před, za, pod, nad, mezi</i>, сочетающимися с мест. и вин. падежами (в значении местонахождения и направления). Темпоральные конструкции с предлогами <i>přes, po</i> (с вин. пад.).</p>	5	40	14	<p><i>Широкова А. Г., Адамец П., Влчек Й., Роговская Е. Р.</i> Чешский язык. Ч. I. М., 1988 (уроки 19, 22, 27).</p> <p><i>Скорвид С. С.</i> Чешский язык // Языки мира: Славянские языки. М., 2017 (раздел 2.4.0.)</p> <p><i>Trnková A.</i> Cvičení z české mluvnice pro cizince. Praha, 1998 (упр. 34-е, 80 и др.)</p>	Освоение особо склоняемых существительных м. и ср. р. Знакомство со страноведческой лексикой, связанной с историей Чешской Республики.	упражнения на грамматику и лексику аудирование изложение / сочинение / эссе презентация контрольная работа

22	<p><b>Лексические темы:</b> Чешская архитектура от романского стиля к экспериментам XXI в. (продолжающаяся тема). Виртуальная экскурсия по Праге и реальная по Москве.</p> <p><b>Грамматика:</b> Действительные причастия настоящего времени, их образование и употребление. Разграничение таких причастий и отглагольных прилагательных с причастного происхождения формантом <i>-c-</i> (типа <i>psací</i> и т.п.). Употребление в функции действительных причастий прош. врем. полных форм причастий на <i>-l</i> и образований с суффиксом страдательного причастия (типа <i>napadlý / napadaný sních</i>). Причастия в функции определения и причастные обороты. Особенности порядка слов в распространенных препозитивных причастных оборотах.</p>	6	32	16	<p><i>Широкова А. Г., Адамец П., Влчек Й., Роговская Е. Р.</i> Чешский язык. Ч. I. М., 1988 (уроки 19, 26, 29, 32).  <i>Скорвид С. С.</i> Чешский язык // Языки мира: Славянские языки. М., 2017 (раздел 2.4.0.)  <i>Trnková A.</i> Cvičení z české mluvnice pro cizince. Praha, 1998 (упр. 34-d, 182-185 и др.)</p>	<p>Изучение образования действительных причастий и их употребления в предложении. Освоение особого типа склонения существительных ср. р. с расширением основы в парадигме. Знакомство со страноведческой лексикой, связанной с искусством.</p>	<p>упражнения на грамматику и лексику аудирование изложение / сочинение / эссе презентация контрольная работа</p>
23	<p><b>Лексические темы:</b> Этапы истории чешского изобразительного, музыкального и театрального искусства (продолжающаяся тема).</p> <p><b>Грамматика:</b> Сокращение долготы и количественно-качественные чередования корневых гласных при склонении существительных разных родов. Беглое <i>-e-</i> в склонении существительных. Склонение существительных ср. и муж. рода с расширением основы типа <i>děvče, kníže</i>. Особенности согласования прилагательных и местоимений с существительными муж. рода данного типа. Сказуемое определение (<i>doplněk</i>) и способы его выражения в чешском языке. Употребление инфинитива в чешском языке в сопоставлении с русским.</p>	6	32	16			

24	<p><b>Лексические темы:</b> Студенческая научная жизнь, участие в международной конференции.</p> <p><b>Грамматика:</b> Формы степеней сравнения отадъективных наречий, их образование и употребление, в т.ч. «элативное». Разряды частиц и междометий в чешском языке, их функции. Энклитическое употребление частиц в чешском языке, их место в предложении. Морфологические и синтаксические особенности разговорного и обиходного чешского языка.</p>	6	32	16	<p><i>Широкова А. Г., Адамец П., Влчек Й., Роговская Е. Р.</i> Чешский язык. Ч. I. М., 1988 (уроки 25, 33).</p> <p><i>Скорвид С. С.</i> Чешский язык // Языки мира: Славянские языки. М., 2017 (раздел 2.4.0.)</p> <p><i>Trnková A.</i> Cvičení z české mluvnice pro cizince. Praha, 1998 (упр. 145-150, 188 и др.)</p>	<p>Овладение системой форм степеней сравнения наречий. Закрепление навыков построения простого распространенного предложения, в том числе с точки зрения порядка слов. Знакомство с функциональными стилями современного чешского языка. Овладение научной лексикой.</p>	<p>упражнения на грамматику и лексику аудирование контрольная работа</p>
25	<p><b>Лексические темы:</b> Вершины чешской литературы от эпохи национального возрождения до наших дней.</p> <p><b>Грамматика:</b> Формы так наз. «сослагательного наклонения прошедшего времени», их образование и употребление. Место форм плюсквамперфекта (антепретерита) в системе чешского языка. Формы деепричастий настоящего времени, их изменение по числу и (в ед. ч.) роду. Ограниченное употребление деепричастий в современном чешском языке. Деепричастные обороты и конкурирующие с ними синтаксические конструкции в чешском языке. Средства связи в сложносочиненных и сложноподчиненных предложениях: союзы, относительные (союзные) и соотносительные слова, частицы и др. Бессоюзное сложное предложение. Средства выражения анафоры.</p>	7	48	24	<p><i>Широкова А. Г., Адамец П., Влчек Й., Роговская Е. Р.</i> Чешский язык. Ч. I. М., 1988 (уроки 18, 32).</p> <p><i>Скорвид С. С.</i> Чешский язык // Языки мира: Славянские языки. М., 2017 (раздел 2.4.0.)</p> <p><i>Trnková A.</i> Cvičení z české mluvnice pro cizince. Praha, 1998 (упр. 9, 14, 68-69, 97-116 и др.)</p>	<p>Знакомство со стилистической стратификацией грамматических средств современного чешского языка. Закрепление навыков построения сложных предложений. Овладение профессиональной филологической и деловой лексикой.</p>	<p>упражнения на грамматику и лексику аудирование изложение / сочинение / эссе презентация контрольная работа</p>

26	<p><b>Лексические темы:</b> Коммерческие переговоры, сопровождение делегации.</p> <p><b>Грамматика:</b> Склонение существительных латинского и греческого происхождения ср. рода, оканчивающихся в им. пад. ед. ч. на <i>-um, -ium, -eum, -uum, -on</i>, и муж. рода (неодушевленных и одушевленных, в т. ч. имен собственных) на <i>-us, -ius, -os, -es, -as</i>. Относительное местоимение <i>jenž</i>, его склонение и употребление в сравнении с несклоняемым <i>co</i>. Употребление относительных местоимений <i>což, kdož</i> (в сравнении с <i>co, kdo</i>). Определительное местоимение <i>(ten)tyž</i>, его склонение и употребление.</p>	7	48	24			
27	<p><b>Лексические темы:</b> Чехи как славянский и центральноевропейский народ; обычаи и нравы чехов в сравнении с русскими, взаимные стереотипы и мифы.</p> <p><b>Грамматика:</b> Смешанные типы склонения существительных (<i>studna, Máňa</i> и др.). Нерегулярное образование форм некоторых существительных. Неизменяемые прилагательные, заимствованные (типа <i>prima, blond</i>) и ставшие неизменяемыми в силу других процессов в современном чешском языке и в его истории. Неизменяемые притяжательные формы (устар. <i>páně</i>, разг. <i>sousedovic</i> и др.). Действительные причастия и деепричастия прошедшего времени с суффиксами <i>-š-, -vš-</i>; их периферийное положение в современном чешском языке. Морфологические особенности различных региональных разновидностей чешского языка. Синтаксические архаизмы и регионализмы в современном чешском языке.</p>	8	36	8	<p><i>Широкова А. Г., Адамец П., Влчек Й., Роговская Е. Р.</i> Чешский язык. Ч. I. М., 1988 (уроки 30, 32). <i>Скорвид С. С.</i> Чешский язык // Языки мира: Славянские языки. М., 2017 (раздел 2.4.0.) <i>Trnková A.</i> Cvičení z české mluvnice pro cizince. Praha, 1998 (упр. 14- b, 40-b, 34-м и др.)</p>	<p>Знакомство со стилистической стратификацией грамматических средств современного чешского языка (продолжение). Овладение различными средствами выражения функционально-семантических категорий в чешском языке. Закрепление навыков владения профессиональной историко-культурной и деловой лексикой.</p>	<p>упражнения на грамматику и лексику аудирование изложение / эссе презентация контрольная работа</p>

28	<p><b>Лексические темы:</b> Устройство на работу, составление автобиографии и резюме.</p> <p><b>Грамматика:</b> Склонение заимствованных существительных женского и среднего рода, оканчивающихся в им. пад. ед. ч. на <i>-ea, -ia, -oa</i>.          Неизменяемые заимствованные существительные. Выражение значений времени, места, причинно-следственных и других отношений в предложении различными синтаксическими и лексическими средствами.          Разнообразные синтаксические и другие способы выражения возможности и необходимости действия.</p>	8	36	10			
----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---	----	----	--	--	--

**АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

Дисциплина реализуется кафедрой славистики и центральноевропейских исследований Института филологии и истории.

**Цели** дисциплины – практическая (обучить студентов пользованию основными лексическими и грамматическими средствами чешского языка в рамках современной литературной нормы) и теоретические (выработать у студентов понимание языковой ситуации, специфики кодификации и функционирования изучаемого языка в современных условиях, а также владение навыком синхронного и – частично – исторического сопоставления фактов изучаемого славянского языка с фактами русского языка).

**Задачи** дисциплины:

- ознакомление студентов с лексико-грамматической базой изучаемого языка, насколько это необходимо для полноценной речевой деятельности (на уровне как понимания, так и активного речепроизводства) в устной и письменной формах коммуникации;
- приложение теоретических знаний грамматики и лексики изучаемого языка к практическим ситуациям речевого общения, что подразумевает выработку у студентов умения распознавать грамматические формы при переводе и воспроизводить их в активной речевой практике в ходе создания разных типов и видов текстов на изучаемом языке;
- формирование у студентов навыков работы с аутентичным текстом на изучаемом языке бытового, общегуманитарного содержания и/или профильного характера (исторического, филологического, публицистического), включая способность его анализа, аннотирования и реферирования;
- обучение переводу бытовых, общегуманитарных и профессионально ориентированных текстов с изучаемого языка на русский и в обратную сторону;
- обучение устной и письменной коммуникации на изучаемом языке на темы бытового, а также общегуманитарного и профессионального характера.

Дисциплина (*модуль*) направлена на формирование следующих компетенций:

Коды компетенции	Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов); способен логически и грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства взаимодействия;	<p><b>Знать:</b> базовую лингвистическую терминологию; стилевые и жанровые особенности научного дискурса;</p> <p><b>Уметь:</b> воспринимать и анализировать устные и письменные тексты изучаемой предметной области;</p> <p><b>Владеть:</b> письменными нормами русского литературного</p>

		языка на грамматическом и лексическом уровнях
	<p>УК-4.2. Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном (-ых) языке (-ах); демонстрирует навыки перевода с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный (-ые) язык (-и);</p>	<p><b>Знать:</b> стилистические характеристики и особенности русской лексики, тропеических средств языка; разновидности синтаксической и лексической вариативности, основные факторы языковой динамики <b>Уметь:</b> определять степень допустимости использования вариантов, стилистически маркированных слов и тропеических средств <b>Владеть:</b> навыком работы со справочным материалом и интернет-ресурсами, позволяющими уточнять и верифицировать те или иные положения грамматических теорий и исследований лексики русского языка</p>
	<p>УК-4.3. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач для достижения профессиональных целей на государственном и иностранном (-ых) языках.</p>	<p><b>Знать:</b> принципы сбора, анализа и интерпретации языкового материала; <b>Уметь:</b> пользоваться терминологическими справочниками и интернет-ресурсами для поиска и уточнения информации; <b>Владеть:</b> техниками сбора, анализа и интерпретации языкового материала; основами редактирования текста, то есть способностями и умениями выявлять стилистические ошибки и корректировать текст</p>
ОПК-5. Способен использовать в	ОПК-5.1 Владеет базовыми методами и	<b>Знать:</b> особенности литературного языка по

<p>профессиональной деятельности, в том числе педагогической, свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке</p>	<p>приемами различных типов устной и письменной коммуникации основном изучаемом языке</p>	<p>сравнению со спонтанной устной и необработанной письменной речью; основные функциональные стили и жанры основного изучаемого языка;  <b>Уметь:</b> анализировать коммуникативную ситуацию и выбирать адекватный стиль и жанр общения;  <b>Владеть:</b> техниками порождения и коррекции коммуникативного текста.</p>
	<p>ОПК-5.2 Демонстрирует способность к осуществлению межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков перевода с одного языка на другой</p>	<p><b>Знать:</b> основные принципы перевода научных, публицистических, художественных текстов.  <b>Уметь:</b> выбирать стратегию перевода научного, публицистического, художественного текста; правильно использовать переводческие приемы; находить нужную информацию в сети Интернет, электронных базах данных, электронных словарях, глоссариях; достичь лексической, грамматической, синтаксической и стилистической эквивалентности при переводе с одного языка на другой; распознавать имплицитную экстралингвистическую информацию и передавать ее при переводе с одного языка на другой;  <b>Владеть:</b> умением соблюдать принципы связности, логичности организации высказывания; готовностью выбора стратегии поведения в различных коммуникативных ситуациях.</p>

По дисциплине (модулю) предусмотрена промежуточная аттестация в форме экзамена .

Общая трудоемкость освоения дисциплины (*модуля*) составляет 42 зачетные единицы.